

# Nouvelles de Flandre

N° 103

Trimestriel/Driemaandelijks  
JANVIER-MARS / JANUARI-MAART 2022

bpost

PB-PP

BELGIE(N) - BELGIQUE

Bureau de dépôt  
1200 BRUXELLES 20  
Afgiftekantoor  
1200 BRUSSEL 20  
P008243

## Protection des droits humains des minorités

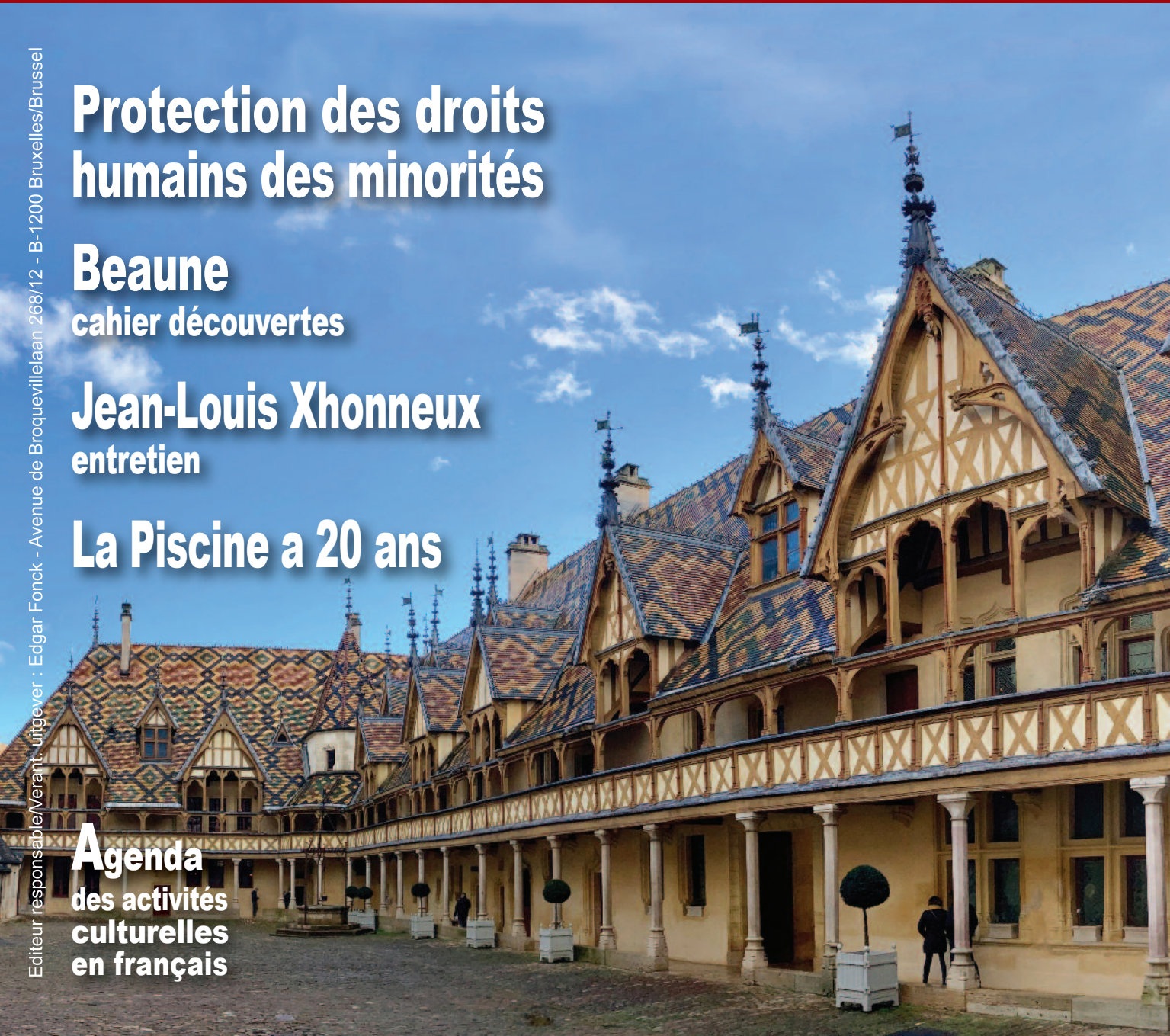
## Beaune cahier découvertes

## Jean-Louis Xhonneux entretien

## La Piscine a 20 ans

## Agenda des activités culturelles en français

Editeur responsable/Verantwoordelijke uitgever : Edgar Fonck - Avenue de Broqueville/laan 268/12 - B-1200 Bruxelles/Brussel



[www.francophonie.be/ndf](http://www.francophonie.be/ndf)



### La langue française a-t-elle disparu de Flandre ?

Beaucoup d'associations proposent des activités diverses telles que conférences, spectacles ou visites guidées. Cependant, l'information circule mal. Par manque de moyens et par peur des extrémistes, la plupart des initiatives se limitent à un niveau local et sont relativement méconnues.

Il est donc indispensable de disposer d'un outil de communication efficace destiné à tous ceux qui s'intéressent à la langue française et à sa culture, d'entretenir des liens entre les francophones et de les faire connaître au-delà de leurs frontières.

C'est pourquoi nous avons créé l'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF).

#### Que proposons-nous ?

- la diffusion d'un magazine sur Internet,
- la publication trimestrielle d'un agenda des activités en français,
- l'aide à la création de sites Internet destinés aux associations.

#### A qui notre projet s'adresse-t-il ?

- aux francophones de Flandre et de la périphérie de Bruxelles,
- à tous les néerlandophones qui désirent mieux connaître la langue et la culture françaises,
- aux autres francophones de Belgique et du monde avec qui nous souhaitons entrer en contact.

L'APFF s'interdit toute ingérence politique et philosophique, si ce n'est au niveau culturel qui est l'objet de son action. Elle désire en outre développer des relations harmonieuses avec les autres cultures.

L'APFF est membre de l'Association Francophone d'Amitié et de Liaison (AFAL) et membre observateur de la Conférence des Peuples de Langue Française (CPLF).

Vous pouvez **soutenir notre action** en devenant membre de notre association (cotisation 1 an : 20 €, Etranger : 40 €) ou en devenant membre d'honneur (cotisation 1 an : 50 € ou plus) ou encore en nous faisant un don. Les membres et les donateurs reçoivent le magazine "Nouvelles de Flandre" tous les trois mois.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



### Is de Franse taal uit Vlaanderen verdwenen ?

Talrijke verenigingen stellen verscheidene activiteiten voor zoals voordrachten, optredens of geleide bezoeken. Nochtans stroomt de informatie slecht door. Bij gebrek aan middelen en door de angst voor extremisten, beperken zich de meeste initiatieven tot een lokaal niveau en blijven ze relatief onbekend.

Het is dus noodzakelijk over een doeltreffend communicatiemiddel te beschikken bestemd voor alle belangstellenden in de Franse taal en cultuur, om een band te onderhouden tussen de Franstaligen en hen te leren kennen over de grenzen heen.

Daarom hebben wij de Vereniging ter Bevordering van de Francophonie in Vlaanderen opgericht.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



### Gibt es die französische Sprache noch in Flandern ?

Viele Vereine bieten verschiedene Aktivitäten wie Konferenzen, Vorstellungen oder Führungen an; aber leider ist der Informationsfluss schlecht. Aus mangelnden finanziellen Mitteln, aber auch aus Angst vor Extremisten beschränken sich die Initiativen auf eine lokalen Ebene und sind relativ unbekannt.

Deshalb ist ein effizientes Kommunikationsmittel wichtig, das denjenigen, die sich für die französische Sprache und deren Kultur interessieren zu Verfügung steht, und es ihnen ermöglicht, Kontakte zu unterhalten und die französische Sprache über ihre Grenzen hinaus bekannt zu machen.

Aus diesem Grund haben wir den Verein zur Promotion der Francophonie in Flandern gegründet.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB



### Has French Disappeared in Flanders ?

Many associations offer various kinds of activities, conferences, exhibitions, guided tours, etc. Often though, the information about them doesn't get out. Whether through a lack of resources or a fear of extremists, most of these initiatives remain local and little known.

It is therefore essential to have good system of communication to reach all those interested in the French language and culture, to maintain contacts among Francophones and to make sure they are known to the wider world.

This is why we have created the non-profit Association for the Promotion of French Culture in Flanders.

BNP Paribas Fortis - IBAN : BE89 2100 4334 2985 - BIC : GEBABEBB





N° 103 - Janvier - Mars 2022

## Sommaire

• Editorial	3
• Prévention des conflits et protection des droits humains des minorités	5
• Dossier Beune	6
• Entretien avec Jean-Louis Xhonneux	12
• La numération dans l'espace francophone	14
• « Le Dictionnaire des francophones »	15
• Journée de l'Écrivain africain 2021 à Bruxelles	16
• Remise du Prix littéraire Richelieu de la Francophonie 2021	17
• Eva Jospin - Galleria	18
• La Piscine de Roubaix a 20 ans	19
• Le pavillon belge à Dubaï	20
• Cérémonie des Césaire	21
• En Bref ...	22
• Jeux	23
• Cinéma	25
• Agenda	25
• Epinglé	29

Couverture : Hospices de Beune

© Edgar Fonck

# Edito

« Je rencontre Edgar Fonck, qui habite au Coq, comme pas mal de franco-phones attirés par les embruns de la mer du Nord. (...)

Il dénonce les politiciens flamands qui rêvent d'un territoire homogène... Il dresse un bilan mitigé des associations culturelles francophones œuvrant en Flandre.

*Il est quasiment impossible pour une association culturelle francophone d'avoir accès à des locaux communaux, tels des centres culturels.*

*Même si un responsable politique veut intervenir au nom de la liberté d'expression, il trouvera presque toujours un extrémiste flamingant s'écriant : "de l'argent flamand pour les francophones... c'est scandaleux !"*

*Le responsable politique aura vite compris que s'il veut être réélu, mieux vaut qu'il se taise. »*

*Extrait de Bye-bye Belgium  
sous la direction de Philippe Dutilleul  
Edition Labor, 2006*

Quinze ans après le « docufiction » Bye-bye Belgium et vingt ans après la signature, par notre pays, de la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales, la Flandre refuse toujours d'entendre parler de minorité francophone sur son territoire.

Face à cette situation inacceptable, notre Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF), qui était également mandatée pour représenter l'Association de Promotion des Droits Humains et des Minorités (ADHUM), a transmis ses observations à l'ONU, à l'occasion du quatorzième Forum des minorités.

Dans ce numéro, nous vous invitons également à découvrir notre dossier sur Beune, sans oublier nos rubriques habituelles.

Toute l'équipe de « Nouvelles de Flandre » se joint à nous pour vous souhaiter une bonne et heureuse année 2022.

Meilleurs Voeux - Beste Wensen - Frohe Festtage -  
Season's Greetings

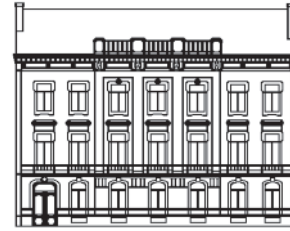
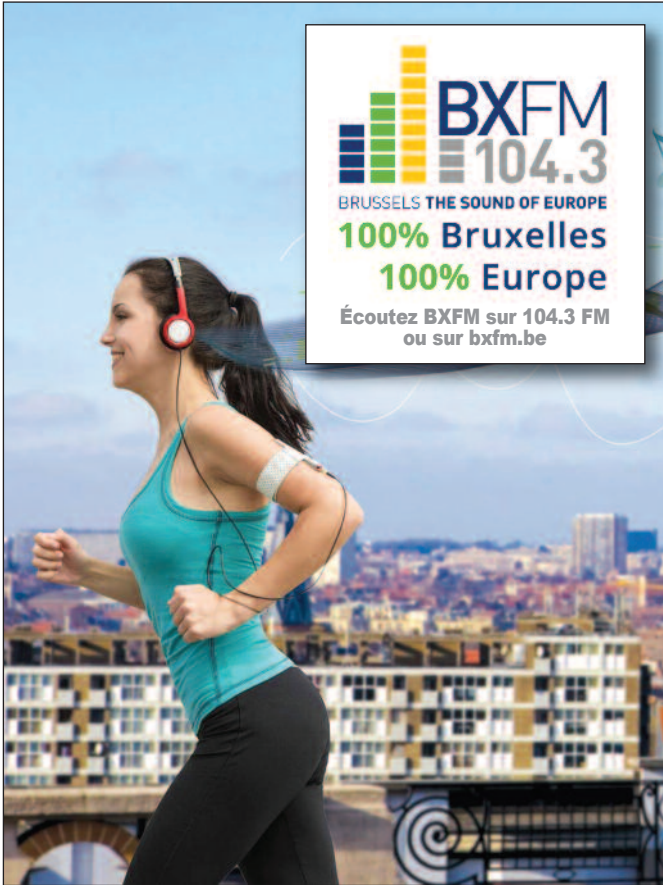
Anne-Françoise COUNET et Edgar FONCK

**Vous trouverez un formulaire de cotisation et de soutien en page 24.  
Merci de nous envoyer vos commentaires et suggestions.**



Copyright © 1998-2022 A.P.F.F. asbl  
Siège : Avenue de Broqueville 268/12, B-1200 Bruxelles, Belgique  
Secrétariat : Spreeuwenlaan 12, B-8420 De Haan, Belgique  
Téléphone : +32 (0)59.23.77.01, Télécopieur : +32 (0)59.23.77.02  
Courriel : apff@francophonie.be, Site : http://www.francophonie.be/ndf  
Banque : BNP Paribas Fortis, IBAN : BE89 2100 4334 2985, BIC : GEBABEBB

Avec le soutien de la Commission communautaire française.



**Le Cercle Royal Artistique et Littéraire**  
a.s.b.l.

- Ses Salons et Son Auditoire*
- Ses Grandes Conférences et Ses Déjeuners-causeries*
- Sa Bibliothèque*
- Son Club Informatique*
- Son Club de Bridge et ses Cours de Bridge*
- Ses Duplicats et ses Tournois*
- Son Atelier d'Éveil au Théâtre*
- Ses Visites, Excursions et Voyages culturels*

cral.reservations@gmail.com  
 Recollettenlei 3  
 9000 Gent  
 Tél: + 32 (0)9 223 15 89

# Nouvelles de Flandre

le magazine de la francophonie en Flandre



[www.francophonie.be/ndf](http://www.francophonie.be/ndf)



# Prévention des conflits et protection des droits humains des minorités (\*)

Genève, Palais des Nations

**E**n Belgique, d'après de nombreux observateurs, c'est un miracle que les conflits linguistiques n'aient pas eu de conséquences dramatiques, notamment à Fourons, où des coups de feu ont été tirés à plusieurs reprises, dans les années 80. Ou à Gand, dans les années 90, lors des manifestations violentes, à l'occasion des conférences en français d'Exploration du Monde. Les extrémistes flamingants, scandant « *Rats francophones, foutez le camp !* » étaient venus avec des ambulances en promettant de quitter les lieux lorsqu'elles seraient remplies de victimes.

L'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF) qui est également mandatée pour représenter l'Association de Promotion des Droits Humains et des Minorités (ADHUM) considère qu'il faut agir à quatre niveaux pour prévenir les conflits impliquant des minorités.

## Primo : l'identification des minorités

Plusieurs acteurs des droits de l'homme ont insisté, lors des précédents Forums des minorités, sur « *l'importance de disposer de données ventilées pour la mise en œuvre et la surveillance des droits des personnes appartenant à des minorités* ».

Ce serait possible, en Belgique, si l'on rétablissait le volet linguistique du recensement décennal, qui n'est plus autorisé depuis une loi de juillet 1961, sous la pression de quelque 300 bourgmestres flamands.

Sans disposer de telles données, il est facile pour les nationalistes flamands de plaider pour la suppression des facilités linguistiques accordées aux francophones, dans toutes les communes à régime spécial situées en région de langue néerlandaise, comme à Renaix, en prétextant qu'ils ne sont plus assez nombreux.

En l'absence de recensement, l'on dispose de données intéressantes sur la réalité démographique et sociolinguistique francophone de Flandre.

En consultant les rapports annuels de « Kind & Gezin », organisme de la Communauté flamande dédié à la petite enfance et aux familles, on observe qu'en Flandre, le pourcentage de mères s'adressant en français aux nouveau-nés a augmenté de 50% au cours des quinze dernières années, passant de 4,2% en 2005 à 6,4% en 2020.

Ces données ne valent bien évidemment pas recensement linguistique, mais elles donnent une bonne idée de la vitalité de la minorité francophone au Nord du pays.

## Secundo : la reconnaissance des minorités

Pour les autorités flamandes, les francophones qui vivent en Flandre ne constituent pas une minorité. La Flandre s'oppose ainsi à l'avis de la Commission de Venise qui a déterminé les minorités qui doivent être protégées en Belgique, dont la minorité francophone en Flandre, dans la résolution 1301 du Conseil de l'Europe du 26 septembre 2002.

## Tertio : la protection des minorités

La Flandre ne veut pas entendre parler de minorité francophone sur son territoire, ni de discriminations linguistiques. Elle s'oppose systématiquement à toute mesure qui permettrait aux francophones de Flandre de défendre leurs droits.

La Belgique n'a toujours pas ratifié la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales, 20 ans après l'avoir signée. Ni le Protocole 12 à la Convention européenne des droits de l'homme.

La Belgique n'a pas non plus désigné d'organe compétent pour lutter contre les discriminations linguistiques. Et l'Institut fédéral pour la protection et la promotion des droits humains (IFDH) ne peut recevoir et examiner des plaintes et requêtes individuelles.

Face à cette situation, la minorité francophone de Flandre est livrée à elle-même.

Sous la pression de la Flandre, la Belgique a fait savoir à l'ONU qu'elle n'acceptait pas la recommandation de la Suisse, faite lors de son 3ème Examen périodique universel (EPU), en mai dernier, de « *ratifier la Convention-cadre pour la protection des minorités nationales* ». Ni celle de la Russie de « *prendre des mesures efficaces pour réaliser pleinement les droits culturels et linguistiques des minorités, en particulier de la minorité francophone en Flandre* ». Ou encore les recommandations concernant la lutte contre les discriminations linguistiques.

## Quarto : la représentation des minorités

Il n'est pas acceptable que les francophones de Flandre ne bénéficient pas d'une représentation parlementaire garantie au Parlement flamand alors que la minorité néerlandophone de Bruxelles bénéficie d'une représentation garantie au Parlement régional bruxellois.

Edgar FONCK

(\*) Texte de l'APFF et de l'ADHUM, transmis à l'ONU, à l'occasion du XIVème Forum des minorités des 2 et 3 décembre 2021.





Détail du *Jugement dernier*  
Rogier van der Weyden



# Beaune, les ducs de Bourgogne et la Flandre

Hôtel-Dieu  
Grande salle des Pôvres

**A**u cœur du prestigieux vignoble bourguignon, Beaune est à la fois capitale viticole et ville d'art. Quelle autre ville, d'à peine plus de 20.000 habitants, peut s'enorgueillir d'une telle réputation internationale.

Les touristes affluent, tout au long de l'année, pour visiter son monument le plus emblématique, l'Hôtel-Dieu (Hospices de Beaune) avec son célèbre toit aux tuiles vernissées.

## Un État puissant

Les origines de la ville remontent à l'époque romaine où un camp se développe à la croisée de deux importantes voies de communication. Au III<sup>e</sup> siècle, des remparts viennent renforcer ce castrum autour duquel se développeront, bien plus tard, différents faubourgs. En 1203, Beaune devient une commune et s'entoure d'une deuxième ceinture de fortifications.

L'apogée des États bourguignons se situe entre la moitié du XIV<sup>e</sup> et du XV<sup>e</sup> siècle. En 1345, Philippe le Hardi devient duc de Bourgogne. Il épouse la comtesse Marguerite de Flandre et reçoit ainsi le comté de Flandre, une des régions les plus riches d'Europe tant au niveau économique que culturel. À la tête des États bourguignons se succèdent, ensuite, Jean sans Peur, Philippe le Bon puis Charles le Téméraire.

Les ducs de Bourgogne voyagent de Beaune à Bruges sans passer une seule frontière. Leur puissance et les fastes de leur cour rayonnent dans toute l'Europe médiévale. Disposant

d'importants revenus, ils rivalisent avec les princes italiens et les rois de France. Marie de Bourgogne, fille de Charles le Téméraire, qui vit à Bruges et ne mettra jamais les pieds à Beaune, est son unique héritière. Son mariage avec Maximilien de Habsbourg, le futur empereur du Saint-Empire Romain Germanique, orientera, pour près de deux siècles, la géopolitique de l'Europe.

## Un palais pour les « pôvres »

À la fin de la guerre de Cent Ans, Beaune souffre de misère et de famine. Les miséreux de la région se réfugient à l'intérieur des fortifications de la ville. Pour racheter leur salut, en 1443, Nicolas Rolin, le chancelier de Philippe le Bon, et son épouse, Guigone de Salins, décident de leur venir en aide. Ils achètent des terrains à l'intérieur des fortifications pour y bâtir un hôpital. Un service hospitalier qui perdurera jusqu'en 1971.

Les Hospices de Beaune symbolisent l'osmose entre la Flandre et la Bourgogne. Si la façade donnant sur la rue, coiffée de simples tuiles grises, est sobre et dépouillée, la cour d'honneur offre le spectacle d'un incroyable toit aux tuiles vernissées multicolores, dessinant des figures géométriques et décorés d'une cinquantaine de girouettes. On découvre, à l'intérieur, la Grande Salle ou « chambre des Pôvres » où sont impeccablement alignés 28 lits à colonnes habillés de blanc et de rouge, derrière lesquels court une allée permettant aux infirmières d'administrer les soins aux malades, en toute intimité.







Collégiale

## Un décor somptueux

La visite se poursuit par d'autres salles, réservées à différents types de malades, tout aussi richement décorées de peintures et tapisseries. La cuisine a retrouvé son aspect du début du XXe siècle, avec sa vaste cheminée à deux foyers et ses accessoires. La pharmacie présente une collection de pots dans lesquels sont conservés onguents, pilules ou autres « spécifiques » dont les noms laissent rêver : poudre de cloportes, poudre de noix vomiques, ...

Le clou de la visite est, sans doute, la salle spécialement conçue pour abriter le polyptique du Jugement dernier, commandé par Nicolas Rolin au peintre bruxellois Rogier van der Weyden. Une des plus célèbres œuvres de la peinture flamande du XVe siècle.

## Un patrimoine remarquable

Beaune dispose d'un beau patrimoine qu'il faut également découvrir. La vieille ville abrite de remarquables monuments et dévoile au regard des promeneurs de beaux hôtels Renaissance, de jolies maisons à colombages et de charmantes cours intérieures. Beaune est encore entourée des remparts érigés entre le XIIIe et le XIVe siècle. Sur un chemin de ronde de 2 km ponctué d'enclaves privées ou en suivant les boulevards, on découvre bastions fortifiés, tours, jardins qui font le charme de la balade.

À deux pas des Hospices, l'hôtel des ducs de Bourgogne, l'ancien palais ducal du XIVe siècle, abrite aujourd'hui le musée du Vin de Bourgogne. En accès libre, on ne manquera pas l'impressionnante collection de pressoirs de différentes époques exposée dans l'ancienne cuverie.



Moutarderie Fallot



Caves Patriarche

## La Collégiale

Au XIIe siècle, pèlerins et chevaliers se pressent sur les chemins de Bourgogne pour aller à Jérusalem. Les ducs de Bourgogne et le clergé local se décident alors à construire la Basilique Collégiale Notre-Dame. L'église raconte toute l'histoire de l'architecture religieuse bourguignonne du XIIe au XVIe siècle. Il faut prendre le temps d'admirer le chœur orné de remarquables tapisseries retraçant la vie de la Vierge, le déambulatoire, le logis et le ravissant petit cloître du Moyen-Âge.

## Du vin, mais aussi de la moutarde

Plusieurs possibilités s'offrent pour la visite de caves à vin logées sous la ville. Les caves Patriarche, abritant plus de 2 millions de bouteilles, sur 5 kilomètres de galeries, sont les plus grandes de Bourgogne. Un lieu chargé d'histoire situé dans un ancien couvent et dont certaines galeries remontent au XIIIe siècle.

À quelques pas des Hospices, la visite de la moutarderie familiale Fallot vaut vraiment le détour. Ici, on continue à broyer les graines sur une meule de pierre pour offrir toute une gamme de moutardes traditionnelles et aromatisées. Deux visites, avec une superbe scénographie, entraînent le visiteur à la découverte, soit des gestes et traditions liés à la moutarde soit des ateliers de production.

N'oublions pas les « chemins de lumières » qui, dès la tombée de la nuit, transforment Beaune en une ville scintillante et magique grâce à des projections sur les murs de ses monuments emblématiques.

Anne-Françoise COUNET

Informations : <https://www.beaune-tourisme.fr>



Chemins de lumières





# Quand flamboyait la Toison d'Or Le Bon, le Téméraire et le Chancelier

Buste de Philippe le Bon

La ville de Beaune propose jusqu'au 31 mars, un regard sur l'histoire et l'art bourguigno-flamand des XIV<sup>ème</sup> et XV<sup>ème</sup> siècles, en mettant à l'honneur les deux derniers ducs de Bourgogne – Philippe le Bon et Charles le Téméraire – ainsi que le chancelier, Nicolas Rolin, fondateur des célèbres Hospices.

## Un commissaire et des œuvres belges

Pour organiser cette exposition d'envergure, le maire de Beaune s'est adressé au médiéviste liégeois, Philippe George, directeur-conservateur, durant plus de vingt ans, du Trésor de la Cathédrale de Liège. Le commissaire propose un parcours dans trois lieux emblématiques de Beaune : les Hospices, l'Hôtel des Ducs de Bourgogne et la Porte Marie de Bourgogne. Les œuvres exposées, en provenance de collections publiques et privées principalement belges, sont mises en regard d'objets actuellement conservés en France.

Plus de 150 œuvres médiévales sont réunies, mêlant peintures, sculptures, orfèvrerie, tapisseries, manuscrits ou documents d'archives afin de dévoiler l'art de vivre des élites et le savoir-faire des artistes et artisans du « grand-duché d'Occident ».

## À la Porte Marie de Bourgogne

On conseille de débiter la visite par la Porte Marie de Bourgogne. Le parcours nous plonge dans le prestigieux Ordre de la Toison d'or, créé en 1430 à Bruges par Philippe le Bon. Une armure de taille impressionnante accueille les visiteurs. Des œuvres d'orfèvrerie et de sculpture se partagent deux

autres salles. L'occasion de montrer comment, à la fin du Moyen-Âge, la troisième dimension s'introduit dans l'image pour produire l'illusion spatiale. Une dernière salle est axée sur le règne de Charles le Téméraire.

## Dans les Hospices

L'exposition s'intègre dans les collections permanentes. Ainsi, à l'entrée de la salle des Pôvres, c'est Nicolas Rolin en personne ou plutôt son hologramme qui accueille les visiteurs. Cette salle retrouve son aménagement du XV<sup>e</sup> siècle. Pour la première fois, le Christ de Piété, le Piteux, est descendu de sa console pour être visible de près.

L'autre extrémité de la salle s'ouvre sur une chapelle où une copie (l'original est conservé dans une salle dédiée car trop fragile pour être déplacé) du polyptyque du Jugement dernier de Rogier van der Weyden est placée sur l'autel, comme à l'époque de Rolin.

La visite se poursuit à la découverte de trésors internationaux qui mettent en valeur la place centrale de l'art dans le rayonnement de la cour de Bourgogne, foyer artistique sans égal.

L'Hôtel des ducs de Bourgogne est la dernière étape, plus guerrière. Une seule salle est dévolue à l'exposition, branchée sur le siège de Constantinople et la fin de la guerre de Cent ans.

Anne-Françoise COUNET

Informations : <https://www.beaune-tourisme.fr>



Philippe George



Coffre d'Ypres



Mise au Tombeau de Binche



# Sur la route des vignobles de la Côte de Beaune et de ses grands crus



Château de Meursault

Le vignoble de Bourgogne appuie sa renommée sur un savoir-faire ancestral lié à une solide tradition gastronomique. Nulle part ailleurs, le vin ne fait autant partie de la vie des hommes.

## Le terroir, une notion primordiale

Les deux plus célèbres vignobles de Bourgogne sont la Côte de Nuits-Saint-Georges (entre Dijon et Beaune) et la Côte de Beaune (entre Beaune et Santenay). Ici, pas assemblage de cépages, lors de l'élaboration du vin. Les cépages « rouge » sont le pinot noir et le gamay. Les cépages « blanc » sont le chardonnay et l'aligoté. Le vignoble est une mosaïque de parcelles de vigne, appelées « climats », soigneusement délimitées et nommées depuis des siècles.

Chaque climat de Bourgogne a ses caractéristiques propres : orientation de la pente, exposition, micro-climat, composition des sols... Cette combinaison de facteurs climatiques, géologiques et topographiques, ainsi que le travail du vigneron, donnent au vin une personnalité unique.

## Les appellations

Les appellations régionales, *Vins de Bourgogne*, rassemblent les vins cultivés sur plusieurs parcelles différentes, situées dans la plaine. Il existe aussi des appellations communales où le vin porte le nom du village autour duquel il est produit, à l'exemple de Volnay, Monthélie ou Puligny-Montrachet. Les appellations *Premiers Crus* et *Grands Crus* représentent « l'élite » des vins de Bourgogne, produits sur les meilleurs climats situés sur les coteaux les mieux exposés.



Voie des vignes

## Visite de châteaux renommés

Le vignoble de la côte de Beaune se visite à pied, à cheval, en voiture... ou à vélo, au gré de la « voie des vignes » serpentant sur des chemins à partager avec les viticulteurs. Au gré de la promenade pourquoi ne pas s'arrêter dans un des châteaux qui ouvrent leurs portes à la visite et la dégustation.

L'histoire du **Château de Pommard** est intimement liée aux différentes familles qui s'y succèdent, depuis 1726. Actuellement aux mains d'un propriétaire américain, la production est passée en agriculture biologique. La parcelle de 20 ha d'un seul tenant représente le plus grand vignoble privé de Bourgogne.

Au **Château de Meursault**, on visite de superbes caves, dont certaines remontent au XIII<sup>e</sup> siècle. Selon l'année, on produit ici jusqu'à 300 000 bouteilles. Avec le réchauffement climatique, la qualité du vin s'enrichit mais la quantité diminue. À ne pas rater : la dégustation de vins prestigieux. Des vins à un prix inabordable pour le simple amateur.

Au niveau du prix des vins, le record est sans doute détenu par les vins des **Hospices de Beaune**. Chaque troisième dimanche de novembre, les Hospices, qui sont propriétaires d'un prestigieux domaine viticole, organisent une grande vente aux enchères au profit d'œuvres caritatives. En 2021, la vente a battu un record : la « pièce de charité », un fût de 228 litres, de *Corton Renardes Grand Cru*, s'est vendu 800 000 euros!

Anne-Françoise COUNET

Informations : <https://www.beaune-tourisme.fr>



Château de Pommard



# Avintures, à la découverte de vins curieux



Dans le vieux Beaune, les nombreux cavistes vendent aux touristes les vins des prestigieuses appellations. Avintures propose un choix de vins bien différents et attire plutôt la clientèle locale.

Thomas et Jingjing Turner – lui est spécialisé en commerce et viticulture, elle, ingénieure en informatique –, après une expérience de 5 ans en Asie du Sud-Est dans l'importation et la distribution de vins et spiritueux, sont revenus en France, pour apprendre comment travailler la vigne et faire du vin. Le jeune couple s'installe à Beaune, où Thomas entame une formation professionnelle en alternance avec un stage dans un domaine viticole. À l'issue de cette formation, ils ouvrent, fin 2020, une boutique à quelques pas du centre et un site de vente en ligne.

## La qualité à petits prix

Leur idée est de proposer une sélection de vins, pour la plupart en bio, biodynamie ou nature, ou tout simplement curieux. « *Ayant travaillé dans la vigne, nous ne souhaitons pas avoir dans le verre les produits que nous inhalions, d'où notre démarche d'aller vers des vins plus libres et propres.* »

Le choix des vins ne se limite pas à la Bourgogne mais couvre l'ensemble des régions de France ainsi que des pays limitrophes (même la Belgique). Et ce, à des prix tout à fait raisonnables. « *Qui a dit qu'on devait déboursier plus de 15 euros pour se faire plaisir ?* » explique Jingjing.

## Code QR

Nos cavistes cherchent avant tout à proposer des vins de qualité et mettre en avant le savoir-faire du vigneron. « *Le terroir seul ne suffit pas. L'énergie du vigneron et de son équipe fait toute la différence* » insiste Thomas. Idée innovante, chacune de leurs bouteilles est munie d'un code QR donnant accès à une fiche technique sur le vin : cépage, région, millésime, garde, présence de sulfite ou pas, bio ou nature, accord avec les mets... S'ils ont déjà rencontré le vigneron, le code QR renvoie également à un podcast d'une vingtaine de minutes où Thomas dialogue avec lui pour mieux connaître son travail. Une très belle façon d'intéresser leurs clients à la richesse du monde viticole.

Anne-Françoise COUNET

Informations : <https://www.avintures.fr>

Commandez sur notre site  
**www.avintures.fr**  
Nous expédions chez vous !

Venez nous rendre visite  
**à la Cave**  
20 Faubourg Saint Nicolas,  
21200 - Beaune

# Didier Meuzard, bouilleur de cru ambulant



Il n'y a pas que le vin qui est apprécié en Bourgogne ! Le raisin entre aussi dans la composition d'autres alcools : le marc, la fine et le ratafia. Et puis, il n'y a pas non plus que les grandes maisons, il y a de véritables passionnés, comme Didier Meuzard, qui travaille à l'ancienne, de façon tout-à-fait artisanale.

Personnage hautement sympathique, Didier Meuzard est un des derniers bouilleurs de cru ambulants. Il se déplace, avec son alambic datant de 1902, pour distiller, dans les plus grands domaines de Côte de Beaune. Il distille aussi, pour sa propre production, dans sa ferme située dans les « montagnes » bourguignonnes, à une trentaine de kilomètres de Beaune.

Il produit du marc de Bourgogne issu de la distillation du marc de raisin, les résidus secs restant après le pressage du raisin. Ainsi que de la fine de Bourgogne, issue de la distillation de la lie, le dépôt restant dans les tonneaux après élevage du vin. Deux alcools forts à 43°.

Il ne faut pas manquer, pour ceux qui préfèrent un alcool plus liqueux, un des ratafias de Didier Meuzard à 16°. Une boisson qui remonte à l'époque des ducs de Bourgogne. Du jus de raisins est mélangé soit à du marc, soit à de la fine, à raison d'environ 1/3 d'alcool et 2/3 de jus de raisins. Délicieux pour accompagner dessert, fromage et même foie gras.

Anne-Françoise CUNET

Informations : Distill'art – didier.meuzard@wanadoo.fr

## Découvertes

# Entretien avec Jean-Louis Xhonneux, Secrétaire général de l'Action fouronnaise



Rencontre amicale avec Jean-Louis Xhonneux, témoin et acteur de la saga fouronnaise. Le secrétaire général de l'Action fouronnaise revient sur cet épisode tumultueux de l'histoire de la Belgique dans un nouveau livre au titre évocateur : *Fouron – le symbole sacrifié*<sup>(\*)</sup>.

**N.d.F. : Parlez-nous de vous**

J-L.X. : Ma famille paternelle était déjà présente à Rémersdael, une des six com-

*munes fouronnaises avant la fusion, lorsque le village est devenu une commune en 1854. Après l'école primaire à Rémersdael, j'ai fait mes humanités gréco-latines au collège Saint-Hadelin à Visé. J'ai ensuite fréquenté l'école des Hautes Études commerciales à Liège, avant de commencer à travailler. Une vingtaine d'années plus tard, j'ai suivi la formation de la FOPES (une initiative commune du Mouvement Ouvrier Chrétien et de l'UCL) en politique économique et sociale.*

**N.d.F. : Quel est votre parcours professionnel ?**

J-L.X. : Pendant la première année après mes études, j'ai eu droit à quelques essais : à la ferme de mes parents dans un premier temps pour remplacer mon père qui avait eu un accident de santé, dans la vente ensuite, et même un petit intérim comme secrétaire communal à Fouron-le-Comte, mais j'ai aussi réussi deux examens de recrutement qui m'ont permis de faire un premier essai au bureau liégeois de la S.N.D.E. (Société Nationale de Distribution d'Eau) et,

*ensuite, à la Province de Liège où j'ai fait carrière au sein du service culturel, pour terminer comme chef de division au Musée de la Vie wallonne.*

**N.d.F. : Qu'est-ce qui vous a décidé à vous lancer dans la politique ?**

J-L.X. : J'étais encore en humanités lorsque j'ai rejoint le C.D.L.F. (Comité de Défense de la Langue française) qui était la branche « jeunes étudiants » du comité de défense des Fourons, présidé par le comte Lionel de Sécillon.

L'engagement fait partie de mon tempérament. Étudiant, j'ai milité à la J.E.C. (Jeunesse étudiante catholique) à différents niveaux, jusqu'à l'équipe nationale. Dans mon village de Rémersdael, c'était la J.R.C. (Jeunesse rurale catholique) qui a lancé différentes activités, dont la construction d'une salle des fêtes pour le village.

En 1970 (je n'avais pas encore 21 ans), j'étais déjà le témoin de la liste « Retour à Liège » aux élections communales à Rémersdael. Comme il y avait eu un recours, j'ai eu droit à un recomptage avec la députation permanente à Hasselt.



J'étais de nouveau secrétaire communal intérimaire à Fouron-le-Comte (en congé sans solde pour la province de Liège) lorsque le Conseil d'État a annulé un arrêté du gouvernement Leburton qui avait permis de créer des classes francophones. Pendant plusieurs mois, il a fallu trouver des moyens de maintenir 3 classes à Fouron-le-Comte. Du groupe constitué à cette époque, est née l'Action fouronnaise dont je suis encore le secrétaire général.

En 1976, j'ai revendiqué une place, comme jeune, sur la liste électorale lors de la première élection dans la commune fusionnée. Le plus jeune des 14 autres candidats avait 20 ans de plus que moi.

J'ai été actif dans la politique communale en étant conseiller communal de janvier 1977 à décembre 2000 et président du C.P.A.S. d'avril 1977 à fin mars 2001.

### **N.d.F. : Qu'est-ce qui explique que les Fourons soient entrés dans l'histoire ?**

J-L.X. : Plusieurs gouvernements sont tombés sur l'affaire des Fourons.

C'était chaque fois un moment important, mais, après coup, il faut peut-être se souvenir de mauvais coups faits en douce, comme des arrêts en cascade du Conseil d'État, l'exploitation perfide de l'article 3bis (actuellement, c'est l'article 4) de la Constitution, les réformes de l'État, les accords négociés et reniés dès que les Flamands avaient engrangé ce qui leur avait été concédé, comme l'a fait Tindemans.

Un autre moment important a été celui qu'on a appelé « le carrousel fouronnais » auquel la régionalisation des lois communale et provinciale a mis fin.

Depuis lors, un gouvernement fédéral ne tombera plus sur le problème fouronnais puisque les Fouronnais ont perdu toute possibilité de recours honnête. Ils doivent en effet adresser maintenant leurs plaintes au « braconnier devenu garde-chasse » qui refuse, par exemple, d'admettre le rôle de la Commission permanente de Contrôle linguistique.

### **N.d.F. : Pourquoi les affrontements ont-ils été aussi violents dans les Fourons ?**

J-L.X. : Les meneurs flamingants étaient allés chercher de l'aide dans les milieux extrémistes, dès le transfert au Limbourg, puis après les premières élections de la commune fusionnée. Ce fut l'épisode des « promenades » où il y

avait d'un côté la population francophone locale et, en face, ces « promoteurs » venus d'Anvers et ailleurs, soutenus par la gendarmerie.

### **N.d.F. : Quel est votre meilleur souvenir ? Et le pire ?**

J-L.X. : Les « Fêtes du Peuple fouronnais » font partie de mes bons souvenirs, comme aussi les soirées électorales jusqu'en 1994.

En 1979, cinq fouronnais avaient été emprisonnés à Tongres. J'ai eu le plaisir d'aller les chercher à la sortie de la prison et de les ramener aux amis rassemblés devant les locaux de l'Action fouronnaise.

La soirée électorale d'octobre 2000 fait évidemment partie des mauvais souvenirs, même si, à titre personnel, je savourais le fait d'avoir pu conserver la majorité au C.P.A.S.

Je garde aussi d'excellents souvenirs des rencontres que j'ai pu faire en étant le représentant de l'Action fouronnaise à la Conférence des Peuples de Langue française (à Liège, Bruxelles, Delémont, Aoste, Québec, Caraquet, Paris, etc.) et à l'Association Internationale pour la Défense des Langues et Cultures menacées (à Klagenfurt, Huesca, Morlaix, Marseille, Lyon, etc.).

Un autre bon souvenir, c'est la nuit de négociations autour de la nomination de José Smeets comme bourgmestre, l'attente ensuite à Val Duchesse avec le gouverneur Vandermeulen, en sachant que le gouvernement belge était en réunion à l'étage et, pour finir, la sortie du domaine devant des journalistes, assez surpris, vers 7 heures du matin.

### **N.d.F. : Que voudriez-vous que le lecteur retienne de votre livre « Fourons – le symbole sacrifié » ?**

J-L.X. : Je voulais documenter le combat que nous avons mené, montrer ce que nous avons pu obtenir et dénoncer les manœuvres des adversaires.

Certaines de nos revendications ont donné lieu à des concessions. La première concession a été faite par le ministre Gilson lorsqu'il a dû soumettre une deuxième fois son projet de loi au Sénat : il a créé le poste de commissaire d'arrondissement-adjoint. Il ne faut pas nous laisser bernier maintenant par l'autorité flamande qui ne nomme personne à ce poste important pour aider la minorité francophone.

Plus tard, nous avons obtenu le droit de voter à Aubel pour les élections législatives et européennes. Nous avons aussi obtenu la disqualification de la députa-

tion permanente du Limbourg, jugée trop partielle au plus haut niveau, avec la création du collège des gouverneurs.

Lorsque vous constatez que 10% des électeurs étrangers susceptibles de voter s'inscrivent sur les listes d'électeurs dans toutes les autres communes de Belgique et que ce pourcentage passe à 80% aux Fourons, vous avez le droit de vous poser de sérieuses questions.

Je voulais aussi rendre hommage à tous ces gens dont je rappelle la contribution au combat. C'est pourquoi il y a un index d'une dizaine de pages des personnes citées dans le livre.

Même si nous traversons une période pénible, le combat n'est pas fini. Les Jurassiens nous ont montré l'exemple en obtenant leur canton plus de 150 ans après le Congrès de Vienne.

### **N.d.F. : Comment voyez-vous l'avenir de la langue et de la culture françaises à Fourons ?**

J-L.X. : Les facilités linguistiques sont bétonnées dans la Constitution. C'est ce que Dehaene nous a garanti, mais il n'a pas garanti la qualité du béton.

De toute façon, l'usage des langues est libre en Belgique. Ce n'est qu'en matière administrative et judiciaire que la loi peut en régler l'emploi, malgré les pressions diverses sur les sociétés commerciales et autres.

Nous avons une école francophone et un centre sportif et culturel qui fonctionnent bien. Nous continuerons à y développer des activités en français, mais ouvertes à tous.

La situation est plus pénible pour nos élus au Conseil communal et au Conseil de l'action sociale. Une intervention en français au conseil communal est considérée comme un trouble à l'ordre public. Il faut espérer que les démarches auprès d'instances internationales pour la protection de minorités linguistiques porteront leurs fruits à ce sujet.

### **N.d.F. : Et en Flandre ?**

Comme je l'ai dit, l'emploi des langues est libre en Belgique. Tous les Francophones de Flandre, et pas seulement ceux qui doivent bénéficier de protections légales (en matière administrative et judiciaire) doivent pouvoir continuer à s'exprimer en français ou dans toute autre langue que comprendraient leurs interlocuteurs.

propos recueillis par  
Anne-Françoise COUNET

(\*) disponible sur amazon.fr (broché et Kindle)  
ou chez l'auteur : contact@jlxhonneux.be

# La numération dans l'espace francophone

De « un » à « soixante-neuf » tous les francophones utilisent la même façon de compter, mais à partir de 70, les choses changent : « septante » pour certains, « soixante-dix » pour d'autres. Au bout de cette dizaine, les Belges et les Français concordent à nouveau avec « quatre-vingts » et ce sont les Suisses romands qui se distinguent, du moins une grande partie d'entre eux, qui préfèrent employer « huitante ».

Après quatre-vingt-neuf, la brève unanimité franco-belge est mise à mal : les Belges, comme les Suisses, disent « nonante » et les Français « quatre-vingt-dix ».

## Ils utilisaient leurs doigts et leurs orteils

On constate donc que la numération « à la française » combine deux systèmes de comptage : le décimal (en base dix) : dix, vingt, trente, quarante, cinquante, soixante, septante, huitante, nonante... et le vicésimal (en base vingt) : dix, vingt, vingt-dix, deux-vingts, deux-vingts-dix, trois-vingts, trois-vingts-dix, quatre-vingts, quatre-vingts-dix... Comment en est-on arrivé là ?

Quand ils ont conquis la Gaule, les Romains ont importé le système décimal d'origine méditerranéenne. Les Gaulois comptaient en base vingt, comme l'ensemble des Celtes (Aujourd'hui encore, en breton, « septante » se dit « dek ha tri-ugent » littéralement « dix et trois-vingts ».) ainsi que les Basques, installés dans le Sud-Ouest.



Hospice des Quinze-Vingts

Pourquoi ces systèmes différents ? Quand les hommes ont commencé à compter, ils ont eu besoin d'un support visuel pratique : leurs doigts, ceux des mains et ceux des pieds, c'est l'origine du comptage en base vingt. En revanche, certains se seraient contentés des doigts des mains, d'où la base décimale.

## Deux systèmes concurrents

Avec la romanisation, le système en base dix s'est imposé dans tout l'Empire. En Gaule toutefois, des ilots plus ou moins grands ont résisté, là où la civilisation latine avait pénétré moins profondément, à l'écart des grands centres et surtout dans l'Ouest et le Massif Central. Pendant tout le Moyen Âge, les deux systèmes ont coexisté, même jusqu'au 17<sup>e</sup> siècle. Il existe encore à Paris un centre hospitalier qui porte le nom de *l'hospice des Quinze-Vingts* fondé au 12<sup>e</sup> siècle par Saint-Louis pour trois-cents aveugles sans ressources. Chez Molière, Monsieur Jourdain fait ses comptes en parlant de « six-vingts louis » (120) et, un peu plus loin, de « trois-cents-septante-neuf livres » (*Le Bourgeois gentilhomme*, acte III, scène 4).

## Un courtisan met un coup d'arrêt au progrès

Au 17<sup>e</sup> siècle, la passion pour la langue française (apparition des premiers dictionnaires, fondation de l'Académie, rôle des précieuses) et le souci de la doter de règles strictes expliquent la situation actuelle. À Versailles, un certain Claude Favre, seigneur de Vaugelas, se rend célèbre avec ses *Remarques sur la langue française* (1647), un ouvrage par lequel il entend donner des recettes pour ne pas se ridiculiser en parlant, ce qu'il appelle le « bon usage ».

Très conservateurs, les nobles utilisaient de préférence un certain nombre de formes archaïques : soixante-dix, quatre-vingts, quatre-vingt-dix. Vaugelas tranche en leur faveur. Dès lors, les équivalents décimaux, septante, huitante, nonante sont relégués au rang de provincialismes qu'il faut éradiquer. Au 19<sup>e</sup> siècle, l'école obligatoire, en France, imposera ce système.

On remarquera que, si quatre-vingts et quatre-vingt-dix sont bien des vicésimaux, soixante-dix est une curieuse forme hybride : un décimal déguisé en vicésimal, le croisement entre « soixante » et l'archaïque « trois-vingt (et) dix ».



## La modernité décimale survit encore

Les formes proscrites par la « mode Vaugelas » ont néanmoins survécu dans les pays qui ne relevaient pas du Royaume de France, en Wallonie et en Suisse romande.

En Belgique, curieusement, le mot « huitante » s'est effacé devant « quatre-vingts », or, aujourd'hui, on peut encore entendre « ûtante » en wallon de Malmédy.

Pourquoi cette forme du vieux système en base vingt est-elle venue s'introduire au milieu de la séquence décimale ? Est-ce encore notre culture du compromis ? Ou l'envie de faire « parisien » mais sans l'assumer complètement ?

En France, les parlers populaires, en Lorraine, en Bourgogne, en Savoie et dans une bonne partie de l'Occitanie, gardent des traces du comptage décimal. Par exemple *sétanto*, *out-chanto*, *nounanto*, comme en provençal ou en languedocien.

## Et en pratique ?

Il est illusoire de penser que l'on fera jamais marche arrière : la grande majorité des francophones comptent « à la française ». En Afrique, le système « à la belge » prévaut toutefois au Congo-Kinshasa (le pays francophone le plus peuplé), au Burundi et au Rwanda, mais partout ailleurs, du Maroc à Madagascar, les gens comptent comme en France. Les francophones du Canada aussi, certainement parce que le système valorisé par Vaugelas était déjà en vigueur lorsque le peuplement de la Nouvelle France s'est intensifié.

Quant au système helvétique, avec sa séquence décimale complète, il n'est pas utilisé partout, notamment à Genève où l'on dit quatre-vingts pour huitante. En revanche, précisons que « octante » ne se dit pas, ce mot n'a existé que dans la terminologie mathématique du 18e siècle.

Robert MASSART

Ce texte applique les recommandations orthographiques de 1990.

# Nouveau : le « Dictionnaire des francophones » (DDF)

Les Belges ont le *broi*, des problèmes *communautaires* et des *ministres-présidents*, les Québécois disent *bonjour* pour *au revoir* à leur *dépanneur* (petit magasin d'alimentation), les Suisses disent *huitante* et participent aux *votations*.

Le français « s'est émancipé de la France » pour devenir « cette langue monde » ; il se construit à partir d'autres lieux, constate le président Emmanuel Macron qui, en mars 2018, souhaite l'élaboration d'un *Dictionnaire des francophones*. À la demande de Bernard Cerquiglini, président du comité scientifique, Michèle Lenoble, entre autres, participe à son élaboration.

## Particularités lexicales belges

Dans les années 1980, sept membres belges du Conseil international de la langue française (CILF) – Willy Bal, Albert Doppagne, André Gousse, Joseph Hanse, Michèle Lenoble, Jacques Pohl et Léon Warnant – préparent le recueil intitulé *Belgicisms. Inventaire des particularités lexicales du français en Belgique* (Duculot, 1994). Le livre est épuisé. Sa numérisation permet l'entrée des 1750 belgicisms dans le DDF, donnant au recueil belge une nouvelle vie.

## Dictionnaire panfrancophone

Lancé le 16 mars 2021, au ministère de la Culture à Paris, le DDF compte plus de 500 000 mots, fournis par le Wiktionnaire et des bases de données lexicographiques du Québec, d'Afrique et d'ailleurs. Il répertorie mots et locutions appartenant à plus de 50 pays, dans 110 localisations : de la Côte d'Ivoire au Québec en passant par le Maghreb, la Louisiane et l'océan Indien. Les mots de l'aire géographique du consultant apparaissent en premier lieu.

## Dictionnaire cumulatif, participatif et évolutif

Ce dictionnaire numérique présente trois qualités. Primo, cumulatif, le DDF comptera bientôt un million de mots grâce à des liens avec des lexiques existants, dont certains sont peu ou pas accessibles. Depuis le 12 octobre 2021, il accueille

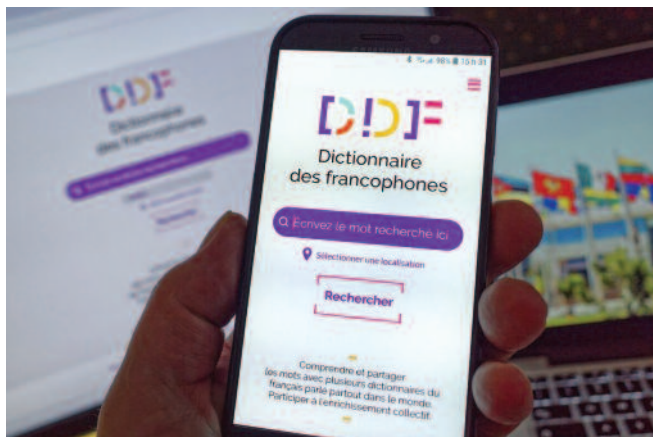
*France Terme*, base de données de 8500 termes scientifiques, techniques et industriels, publiés au *Journal officiel* de la République française. À elle seule, cette base mérite un article.

Secundo, participatif, le DDF est ouvert à tous. Il s'enrichit de l'apport des locuteurs francophones eux-mêmes. Une enseignante sénégalaise vient d'ajouter *parcœuriser*, « apprendre par cœur ».

Tertio, évolutif, le DDF enregistre la mise à jour de données du *Grand Dictionnaire terminologique* du Québec. En 2022, il mettra en regard des synonymes dispersés et rendra accessibles en audio les inflexions de parlers français. Néanmoins, nous ne pouvons pas introduire n'importe quel vocable. Le DDF est contrôlé par ses pairs, par des linguistes experts et des groupes de relecteurs qui sélectionnent les entrées.

Le DDF fait vivre et partager la richesse de la langue française dans la diversité de ses expressions. Il bâtit la francophonie plurielle, ouverte, tolérante, dynamique et moderne. Adresse : <https://www.dictionnairedesfrancophones.org>

Michèle LENOBLE-PINSON



# Journée de l'Écrivain africain 2021 à Bruxelles



Depuis quelques années, l'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF) et le Richelieu International Europe (RIE) soutiennent la Journée de l'écrivain africain. Celle-ci est célébrée en novembre. Rencontre avec Stéphanie Boale-Manfroy, auteure de romans et de poésie, présidente de BUKU.

## Nouvelles de Flandre : BUKU et Linger célèbrent chaque année l'écrivain africain.

*Stéphanie B-M : C'est en 2017 que nos associations ont décidé de se mettre ensemble pour célébrer la Journée et la faire connaître aussi, car elle passait inaperçue. Pourtant, c'est depuis 1992 que la date du 7 novembre a été décrétée Journée de l'écrivain africain par l'Organisation des Nations Unies à l'initiative de l'Association Panafricaine des écrivains.*

## NdF : Comment se déroule la célébration ?

*SB-M : Chaque année, nous organisons une conférence dans laquelle nous abordons des thématiques autour de la littérature africaine, de son évolution à travers les années. Nous parlons des auteurs et de leurs livres, des auteurs africains sur le continent, de ceux qui évoluent ici et ailleurs. Nous parlons également des politiques d'édition, de diffusion, de visibilité, de langues utilisées, de thèmes évoqués. Nous faisons en sorte qu'un écrivain soit présent à la conférence afin d'échanger avec le public.*

## NdF : Le thème de cette année portait sur la littérature futuriste.

*SB-M : Se projeter dans le futur n'est quasiment pas abordé par*

*la majorité des auteurs africains. Pourtant, nous devrions nous y mettre afin de montrer la vision que nous avons du monde de demain. Mais depuis quelques années, ce sont des auteurs jeunes qui explorent ce domaine littéraire. Notre invité, Momi M'Buze est auteur de romans de science fiction d'anticipation afro-centrée. Il a écrit et publié des ouvrages majeurs sur le passé et le futur du continent africain. Sa saga futuriste « Kemetos le nouveau paradigme » compte sept livres. Sa démarche a pour but d'offrir aux enfants africains et afro-descendants du contenu littéraire fantastique qui leur ressemble sur le plan culturel, identitaire voire historique.*

## NdF : Comment est perçue l'Afrique de demain ?

*SB-M : Les auteurs d'anticipation lui donnent une image forte et glorieuse. Elle est une fédération des États négro-africains. Elle est développée sur le plan technologique, tout en gardant une philosophie dans la logique de l'humanité et non de conquête et de prédation.*

## NdF : La longue crise sanitaire n'a pas trop affecté vos rencontres ?

*SB-M : Nous continuons à célébrer la Journée, mais nos entretiens se font par vidéo-conférence, ce qui nous permet aussi d'avoir plus de participants hors Belgique.*

## NdF : Un mot sur la littérature africaine.

*SB-M : Je dirais qu'elle évolue parfaitement bien. Elle est complète. Elle aborde le passé, peint le présent et imagine l'avenir. (SB-M)*

**Informations :** [www.buku-litterature.com](http://www.buku-litterature.com) - Facebook : Stéphanie Boale

## RICHELIEU INTERNATIONAL EUROPE



Dans sa mission de promotion de la francophonie, Le Richelieu International Europe s'adresse particulièrement aux jeunes par des actions diverses en liaison avec des établissements scolaires : soutien scolaire, organisation de concours de mots croisés, de poésie, de dictée, de rédaction et même un concours d'éloquence en Belgique.

Sans tenir compte des différences, de religions, d'idéologies ou de civilisations, le fait de parler la langue française crée entre les membres des pays francophones une véritable communion de pensée et d'intérêt.

Le Richelieu International Europe est un club service exclusivement d'expression française présent dans plusieurs pays du monde. Ses clubs sont des tribunes qui favorisent la culture, les échanges, la concertation, l'action collective, l'ouverture, la tolérance et l'aide à la jeunesse dans le monde entier et sous toutes ses formes. Ils se veulent intergénérationnels et mixtes.

Le Richelieu International Europe, dans le respect de ses valeurs et de sa devise « Paix et Fraternité », a pour mission de promouvoir la langue française à l'échelle internationale, nationale et locale et d'être au service de la jeunesse par des actions de type social, éducatif, culturel et humanitaire. Ces actions s'étendent à tout le monde de la francophonie et contribuent à l'épanouissement de la personnalité de ses membres.

28 rue des Sainfoins - 61000 Alençon - France  
+33 (0)6 42 98 45 69 - [webmestre@richelieurope.eu](mailto:webmestre@richelieurope.eu)  
[www.richelieurope.eu](http://www.richelieurope.eu)

“Le Club de la Francophonie”







# Remise du Prix Littéraire Richelieu de la Francophonie 2021

Le 3 décembre dernier, l'écrivaine rwandaise Beata Umubyeyi Mairesse a reçu le 7ème Prix Littéraire Richelieu de la Francophonie (PLRF), des mains de Micky Smitz-Piron, Présidente du club Richelieu international Europe, en présence de nombreuses personnalités.

Parmi les personnalités : David Bongard, Représentant-adjoint de l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) auprès de l'Union européenne, Typhaine Biard-Hamon, représentant l'Ambassadrice de France, Yves Namur, Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de langue et de littérature françaises de Belgique, Donald George, Directeur de la Maison de la Francité, Eric Nachtergaele, Président de l'Association des Membres de l'Ordre des Palmes Académiques (AMOPA), Samir Marzouki, Président de l'Association tunisienne pour la pédagogie du français, Vice-Président de la Fédération internationale des professeurs de français, et Alexandre Civico, l'heureux éditeur (Ed. Autrement).

Le PLRF est décerné tous les deux ans à un auteur dont la langue maternelle n'est pas le français, mais qui a écrit en français.

## Ouvrage primé

Le livre primé, *Tous tes enfants dispersés*, a triomphé d'une quarantaine d'ouvrages, ce qui démontre sa haute qualité. Il a pour décor le génocide des Tutsis, que l'auteure a vécu. Elle a échappé à la mort en passant par le Burundi voisin, et est arrivée en France en juillet 1994, à 15 ans. Elle a ensuite fait de brillantes études à Lille et à la Sorbonne avant de devenir notamment coordinatrice de projet pour Médecins Sans Frontières, chargée de programmes au Samusocial International, assistante à la recherche à l'Université d'Ottawa, et chargée de mission AIDES. Elle anime des rencontres littéraires à Bordeaux où elle vit.

Comme écrivaine, elle a déjà été distinguée par une demi-douzaine de prix pour ses ouvrages.

*Le Monde* lui a rendu hommage en ces termes : « Une mère, sa fille et son petit-fils : tout au long de son magnifique premier roman, Beata Umubyeyi Mairesse apprivoise les fantômes et les silences de 1994 ».

## Extraits

Pour se rendre compte du style et de la force de ses mots, rien ne vaut la lecture de quelques extraits :

(Sur le génocide rwandais) *C'est l'heure où la paix se risque dehors. Nos tueurs sont fatigués de leur longue journée de travail, ils rentrent laver leurs pieds et se reposer.*

*C'était la saison sèche, les collines étaient moins verdoyantes que sur les photos du National Geographic.*

*Si les femmes tuent moins, ce n'est pas par un trop plein de tendresse, c'est par dégoût de la violence contenue, celle qui réside là, au creux de leur corps fécondable, propriété de toute la société.*

(Les hommes) *S'ils restent, ils deviennent nos héros, s'ils partent, nous devenons des filles-mères.*

*Je ne t'ai pas fait exprès. Je tentai de te chasser de mon intérieur avant qu'il ne soit trop tard, mais personne n'accepta de m'aider. Tu restas donc accroché. Alors, je t'eus.*

*Ton père ne sut sans doute jamais que tu existais.*

*De toi, je ne parlai pas. Nous ne t'avions pas fait exprès.*

Michel De Grave

Informations : <https://richelieu.europe.eu>



David Bongard (OIF)





# Musée de la Chasse et de la Nature

## Eva Jospin - Galleria

Eva Jospin - Nymphées, 2019

© Musée de la Chasse et de la Nature - Beatrice Hatala - ADAGP, Paris, 2021

**A**u cœur du Marais à Paris, le musée de la Chasse et de la Nature est établi au sein de deux hôtels particuliers des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

Agrandi et entièrement refait en 2007, il conserve aujourd'hui plus de 4 000 œuvres d'art ancien, moderne et contemporain. En raison de sa thématique originale et de la qualité de ses collections, ce musée privé – il appartient à la Fondation François Sommer – bénéficie du label « musée de France », octroyé par le ministère de la Culture et de la Communication.

Il y a dix ans déjà, le Musée de la Chasse et de la Nature faisait l'acquisition de la *Forêt* d'Eva Jospin. Première œuvre de l'artiste à entrer dans une collection muséale, cette *Forêt* suscite encore et toujours chez qui s'en approche, curiosité et émerveillement. En carton brut, découpée, échevelée, l'œuvre de prime abord impénétrable s'offre telle une porte ouverte à toutes les rêveries et les suppositions. C'est une tranche de merveilleux que le musée propose à ses visiteurs, une forêt de conte de fée ou de cauchemar au gré des projections de chacun.

### Carte blanche à Eva Jospin

Pour célébrer les dix ans de l'acquisition de la forêt d'Eva Jospin, le musée de la Chasse et de la Nature a donné carte blanche à l'artiste, lui demandant d'investir les lieux de ses œuvres récentes, auxquelles s'ajoute une création nouvelle : la *Galleria*, dont l'exposition, qui se tient jusqu'au 20 mars 2022, tire son titre.

Pergola, nymphée et cénotaphe ponctuent les salons de peinture, des lianes et des plantes éphémères s'insinuent sous les combles tandis que *Galleria* se déploie dans la salle d'exposition temporaire du musée.

Dans cette création, un long et monumental passage voûté où architecture et nature sont indissociables et que le visiteur est invité à traverser, on identifie les thématiques chères à l'artiste ; celle des jardins baroques italiens, des rocailles fantaisistes du XVIII<sup>e</sup> siècle et des grottes féériques.

On y décèle aussi son admiration pour les studiolo de la Renaissance, les cabinets de savants et d'érudits chargés d'objets et de Naturalia, de représentations microcosmiques de la nature, fragiles et précieuses à la fois.

### Des installations et sculptures en carton

Devenu son matériau signature, le carton se fait pierre, l'espace d'un mur immense ou celui d'une voûte, puis futaie et taillis autour de *Galleria*, enfin dentelle, orfèvrerie et marqueterie à l'intérieur des caissons qu'Eva Jospin envisage comme autant de sculptures à découvrir.

Plus qu'une exposition, c'est un monde en soi que le visiteur est invité à pénétrer, au cœur de l'expérience esthétique et immersive que propose notamment l'œuvre *Galleria*.

Etienne SANDEVOIR

Informations : <https://www.chassennature.org>



Façade du Musée



Salle des Trophées



Eva Jospin - Galleria, 2021



Eva Jospin





# La Piscine de Roubaix a 20 ans

Grand bassin

**L**e musée « La Piscine » à Roubaix souffle ses 20 bougies, fidèle à son ambition de « musée solidaire » dans une ville populaire, mais aussi fort d'un rayonnement extérieur qui attire 300.000 visiteurs par an. Retour sur l'histoire de ce lieu culturel hors du commun, devenu incontournable.

## Un cadre exceptionnel

Né d'un projet fou d'installer un musée dans l'ancienne piscine municipale à l'architecture Art Déco exceptionnelle, le musée rencontre depuis 2001 un véritable succès public et médiatique ayant conduit, en 2018, à un vaste agrandissement.

Le site est conçu comme un lieu d'échanges autour de disciplines artistiques variées. En lien avec la programmation, la salle du bassin sert régulièrement de cadre à des spectacles et des concerts.

20 ans et des centaines d'expositions plus tard, la Piscine s'est inscrite dans le panorama des musées français et internationaux par la richesse de ses expositions, son travail autour de la pédagogie et l'originalité de ses choix.

## Une rétrospective

Pour inviter les spectateurs à reprendre le chemin des collections permanentes, des œuvres capitales du musée, comme « La petite châtelaine » de Camille Claudel, sont mises en scène, le long du grand bassin, sur une longue fresque qui retrace les grands événements qui ont jalonné les 20 ans du musée. Dans les cabines attenantes, des œuvres d'art, objets

d'art et outils classés par taille, du XS au XL, se partagent les vitrines. Au premier étage, dans les deux cabinets de dessin, des portraits de Caroline Robe témoignent du passage de la pensée à la photographie.

## Alexej von Jawlenski et Susanne Hay

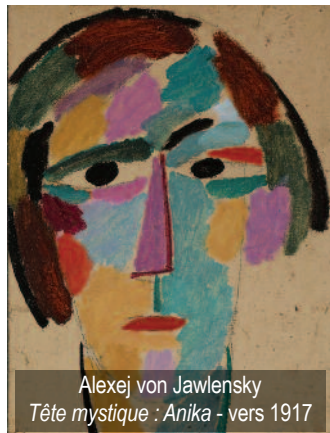
Un artiste russe du début du XXe siècle et une artiste allemande contemporaine se partagent les salles d'exposition temporaires jusqu'au 6 février 2022.

L'exposition-phare, présentée comme une des grandes expositions de l'automne sur le territoire français, est dédiée à l'artiste Alexej von Jawlenski. Ce peintre russe, proche de Kandinsky, a consacré une belle partie de sa vie artistique à l'étude du portrait, et plus précisément du visage. L'exposition montre son cheminement, de la représentation fidèle des figures humaines vers une interprétation plus abstraite de la physiognomie

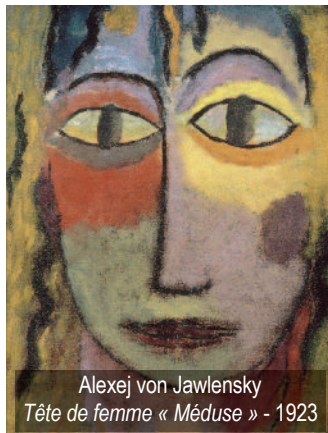
Susanne Hay, quant à elle, née en Allemagne en 1962, s'est installée fin des années nonante, dans une piscine municipale de Paris pour y peindre ses nageurs. En sont ressortis de grands tableaux à dominance bleue, mais également des portraits plus intimistes dans les douches. Jawlenski comme Hay montrent, chacun à sa manière, la fragilité humaine, la douceur d'une intimité assumée. Deux expositions particulièrement touchantes.

Anne-Françoise COUNET

Informations : <https://www.roubaix-lapiscine.com>



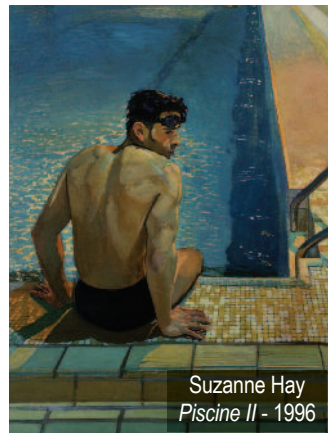
Alexej von Jawlenski  
*Tête mystique : Anika - vers 1917*



Alexej von Jawlenski  
*Tête de femme « Méduse » - 1923*



Susanne Hay  
*Piscine I - 1996*



Susanne Hay  
*Piscine II - 1996*





# Le pavillon belge à Dubaï

Depuis octobre, l'Expo Dubaï 2020, reportée à cause de la pandémie, accueille des millions de visiteurs du monde entier. La Belgique est représentée au sein d'un pavillon regroupant les différentes régions du pays. Sera-ce encore ainsi pour les prochaines éditions ? La question est posée puisque le ministre président flamand aimerait, à l'avenir, avoir un pavillon exclusivement pour la Flandre.

## Une arche verte

Le pavillon belge de Dubaï, résultat d'un partenariat public et privé, a été imaginé par un architecte wallon, Vincent Callebaut, originaire de La Louvière, diplômé de l'Institut Victor Horta de la faculté architecture de l'Université libre de Bruxelles. Avec une superficie d'environ 4.600 m<sup>2</sup>, c'est un grand pavillon pour un petit pays comme le nôtre. En forme d'arche végétale de quatre étages, ouverte, de part en part, ce bâtiment-pont symbolise la singularité plurielle de notre Belgique fédérale et de ses régions, explique son concepteur.

L'architecture permet l'entrée d'une lumière et d'une ventilation naturelles. Elle est recouverte de milliers de plantes qui captent le CO2 et permettent de diminuer la température intérieure. Le bâtiment est résolument durable puisqu'il est basé sur une économie circulaire, utilisant des matériaux naturels et les énergies renouvelables. Il a aussi été conçu comme une sorte de jeu de Lego, de façon à pouvoir le démonter, le reconstruire ailleurs et le transformer en centre d'affaires, logements sociaux ou musée.



Vincent Callebaut

L'objectif était de démontrer qu'il est possible de construire des villes durables, économes en énergie et résilientes, capables de s'adapter pour limiter les effets de la crise climatique.

## La Francophonie à Dubaï

Si la durabilité est au cœur du projet d'architecture belge, elle est aussi une priorité de la Francophonie. Pour la première fois, l'Organisation internationale de la Francophonie est présente à une exposition universelle qui, cette année, est organisée dans un de ses pays membres. Il était donc logique que l'OIF profite de l'occasion pour faire rayonner la langue de Molière et augmenter sa visibilité. Elle invite les visiteurs à s'essayer à la langue française et à contribuer à une création musicale originale, qui sera présentée à l'occasion du 20 mars 2022, Journée internationale de la francophonie qui sera particulièrement célébrée à Dubaï.

## La langue française absente du pavillon belge !

Enfin, on s'étonnera de voir que, dans le pavillon belge, toute la signalétique est faite en arabe et en anglais. Pas de trace du français, pourtant langue officielle de l'Expo... et de la Belgique ! Le pavillon du Canada, lui, utilise l'arabe, l'anglais et le français. Difficile de comprendre aussi pourquoi la Belgique n'est pas reprise dans la liste des pavillons francophones partenaires de l'OIF – Canada, Estonie, France, Liban, Madagascar, Niger, Vietnam, Tunisie, Rwanda et RDC.

Anne-Françoise CUNET

Informations : <https://www.expo2020dubai.com/fr>



Affichage arabe et anglais





## Cérémonie des Césaire de la langue française

« **L**a langue française est dotée d'une fertilité qui se déploie à partir de sources multiples, irrigue les différents modes d'expression et se diffuse via tous les instruments aussi bien traditionnels que modernes.

*Ce français pluriel que les Francophones du monde entier ont en partage est également riche de surprises phonétiques qui font de notre langue un véritable creuset de poésie.*

*Aussi est-ce une magnifique idée que d'avoir glissé des "César" aux "Césaire". »*

Pierre-Yves Jeholet,  
Ministre-président de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

**S**arte disait de l'écriture d'Aimé Césaire qu'elle était la seule grande poésie révolutionnaire. Grand artisan de la langue française, il en utilisait les armes pour atteindre l'universalité tout en plongeant constamment dans l'outremer de ses racines profondes. Césaire fut la preuve vivante du panache et de la richesse que peut prendre la créativité dans la pratique de notre langue...

### La cérémonie des Césaire : plus d'un million de visites sur la chaîne YouTube de la Maison de la Francité

Le 25 novembre 2021 à 20h, la Maison de la Francité a organisé à Bruxelles la première grande « Cérémonie des Césaire », destinée à récompenser celles et ceux qui œuvrent sur Internet à la découverte de la langue française sous différentes facettes.



Les meilleurs « Youtubeurs et Youtubeuses de la langue française » se sont vu ainsi remettre un « Césaire » dans cinq catégories :

- **Michael Bielli**, dans la catégorie Écriture & éditions
- **Victor Ferry**, dans la catégorie Éloquence et rhétorique
- **Hello French**, dans la catégorie Apprentissage et maîtrise du français
- **Christiane Tran**, dans la catégorie Livres et Lecture
- **La Minute belge**, dans la catégorie Humour et jeux de langage

La Cérémonie des Césaire s'est clôturée par un concert de LOU B., un artiste qui a trouvé son public sur Internet (plus de 16,5 millions de vues cumulées), et a été retransmise en direct sur les réseaux sociaux des partenaires de la Maison de la Francité en Belgique, mais aussi en Allemagne, au Burundi, au Cameroun, au Canada, au Congo, en Côte d'Ivoire, aux États-Unis, en France, en Hongrie, au Liban, à Madagascar, au Maroc, au Sénégal, au Tchad et au Vietnam. En tout, plus de 1.100.000 vues !!!

### YouTube n'est pas qu'un simple « loisir vidéo » !

Selon une enquête en ligne pour YouTube auprès de personnes âgées de 18 à 44 ans aux États-Unis, au Royaume-Uni, en France, en Allemagne, au Japon, en Inde, au Brésil, en Afrique du Sud, en Égypte, en novembre 2020 :

- 78% des personnes ont utilisé YouTube en 2020 pour regarder ou accéder à du contenu éducatif
- 77% des personnes ont utilisé YouTube en 2020 pour acquérir une nouvelle compétence
- 72% des personnes ont utilisé YouTube en 2020 pour développer un nouveau hobby
- 82% des personnes ont utilisé YouTube en 2020 pour apprendre à faire des choses soi-même

Lorian ETIEN

**R**egardez la Cérémonie des Césaire sur la chaîne YouTube de la Maison de la Francité : allez sur YouTube et tapez « Maison de la Francité » dans le moteur de recherche de YouTube.

### ■ Le français rétrogradé en 3ème place en Flandre



L'enseignement des langues en Flandre a bénéficié, très longtemps, d'une solide réputation. Mais, depuis une quinzaine d'années, la situation de l'enseignement du français devient alarmante. Plusieurs facteurs expliquent cette baisse : l'attrait du monde anglo-saxon, la valorisation des technologies ainsi que l'enseignement lui-même. Le nombre d'heures de français est en baisse ainsi que la qualité de la formation des enseignants. À l'école primaire, les petits Flamands ont de meilleures connaissances en anglais qu'en français, sans avoir eu un seul cours dans la langue de Shakespeare. (d'après LLB)

### ■ Inquiétudes à propos de l'Institut flamand des droits humains

Une vingtaine d'organisations de défense des droits humains s'inquiètent de la décision du gouvernement flamand (suite à une revendication de la N-VA) de quitter UNIA, le centre interfédéral pour l'égalité des chances, et de créer une nouvelle instance flamande. Or, cette dernière n'aura pas les mêmes moyens, particulièrement en matière judiciaire puisqu'elle ne pourra pas aller en justice, ni soutenir les victimes qui se tournent vers la justice. Une chambre des litiges verra le jour mais ne pourra imposer ni sanctions, ni dommages-intérêts. (d'après Belga)

### ■ Babioles & trésors

Les Archives & Musée de la Littérature (AML) présentent, à la Maison du Livre de Bruxelles, jusqu'au 27 février, une exposition d'objets, de babioles, qui sont autant de trésors cachés, permettant d'offrir un accès singulier et ludique à la littérature belge de langue française. Quels objets – usuel ou fétiche – associer au poète Emile Verhaeren, au dramaturge Michel de Ghelderode ou au romancier Gaston Compère ?

Ces objets dialoguent avec les textes choisis pour découvrir ou redécouvrir nos écrivains nationaux. (aml-cfwb.be)

### ■ Monaco intègre TV5 Monde

La Principauté de Monaco devient le sixième gouvernement bailleur de fonds de TV5 aux côtés du Canada, la Fédération Wallonie-Bruxelles, la France, le Québec et la Suisse. Depuis plus de 20 ans, le Rocher n'avait plus d'audiovisuel public. C'est la future chaîne *Monte-Carlo Riviera TV*, dont le lancement est prévu en juin 2022, qui sera diffusée dans les 200 pays couverts par la chaîne francophone internationale TV5 Monde. (d'après l'AFP)

### ■ Ici Beyrouth

Malgré l'épouvantable crise que traverse le Liban, un nouveau média francophone a été lancé le 22 novembre, pour l'anniversaire de l'indépendance. *Ici Beyrouth* est « *un média libre, indépendant et engagé en faveur d'une résistance culturelle visant à promouvoir un socle de valeurs, portées par la francophonie, qui symbolisent le Liban et qu'il est aujourd'hui plus que jamais nécessaire de défendre contre toutes les menaces et agressions potentielles* ». (icibeyrouth.com)

### ■ Présidence française du Conseil de l'UE



Prenant le relais de la Slovaquie, la France assure la présidence tournante du Conseil de l'Union européenne, depuis le 1er janvier, et ce, pour 6 mois. C'est la treizième fois que le pays exercera cette responsabilité. Emmanuel Macron en a dévoilé les priorités : « Relance, puissance et appartenance ». Il entend notamment réguler les géants du numérique et initier une réforme de l'espace Schengen ainsi que diminuer la dépendance vis-à-vis des autres grands pôles de puissance, États-Unis et Chine, notamment. (uedelegfrance.org)

### ■ Littérature belge au Vietnam

Les lecteurs vietnamiens ont découvert la richesse de la littérature belge francophone lors d'un événement organisé, à la Bibliothèque nationale du Vietnam, à l'occasion du 25e anniversaire de la présence de la Délégation générale Wallonie-Bruxelles au Vietnam. Outre une exposition, ont été organisés des échanges littéraires avec deux grands noms de la littérature belge francophone : Jean Marc Turine et Laurent Demoulin ainsi que la traduction de leurs œuvres. (d'après wbi.be)

### ■ Bibliothèque numérique des AML

Près de 500 livres d'auteurs belges francophones viennent d'enrichir la bibliothèque numérique des Archives & Musée de la Littérature (AML). Visant une accessibilité plus aisée et une meilleure connaissance du patrimoine littéraire belge, cette campagne de numérisation concerne une sélection d'auteurs issus des grands courants de la fin du XIXe siècle et de la première moitié du XXe siècle, tels que Georges Eekhoud, Max Elskamp, Camille Lemonnier ou encore Maurice Maeterlinck, avec, pour ce dernier, plus de 40 titres désormais disponibles. (aml-cfwb.be)

### ■ Entre les révolutions de Charles-Étienne Lagasse, Ed. Harmattan

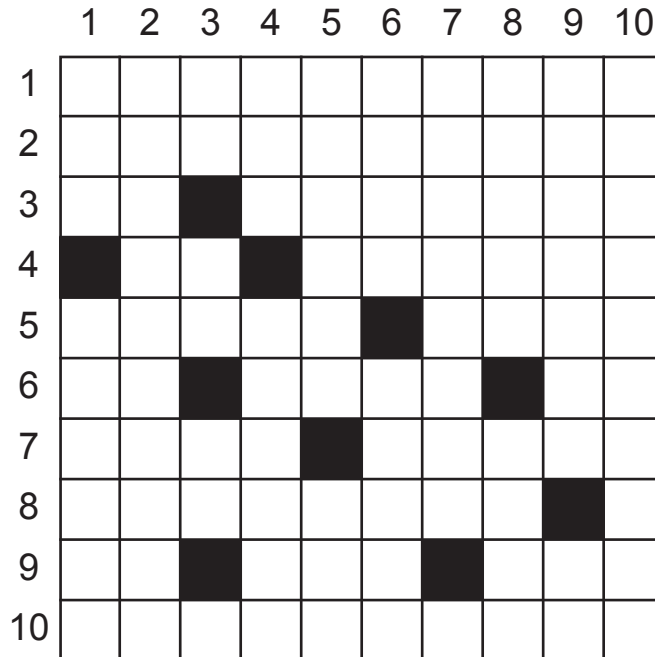
Aux prises avec plusieurs événements de la grande Histoire, la famille Lagasse traverse des aventures tant dans le temps que dans l'espace. Depuis un modeste village de Thiérache en 1789 jusqu'à la révolution belge de 1830 à Nivelles, l'itinéraire est parsemé d'obstacles, d'amitiés, de douleurs, dans lequel on croise une galerie de personnages historiques. Rien n'est inventé dans cette trame, qui présente tous les traits d'un roman, tant la réalité de cette famille a été romanesque.

### Soutenez l'Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF)

et recevez « Nouvelles de Flandre » tous les trois mois pendant un an. Vous trouverez un formulaire d'adhésion en page 24.



## MOTS CROISÉS



### Horizontalement

1. Elaborées - 2. Absence de tonalité - 3. Ut - Grande ceinture - 4. Coupe du monde - Cellule reproductrice - 5. Aller de œillet en œillet - À l'œil, sauf chez la fleuriste - 6. Annonce une suite - Hymne guerrier - Bord de scène - 7. Avala - Enregistrée - 8. Géniale - 9. Recentré à gauche - Blonde anglaise - Non valable - 10. Voluptueuses

### Verticalement

1. Tragédie cornélienne - Lestes - 2. Tam-tam ou crincrin - 3. En pensée - Langue parfumée - Avec du rhum, se voit en double - 4. Fait marcher les chasseurs, ou ralentit leur marche - Surpris - 5. Ane - Métal - 6. Perte de conscience - On en voit la fin avant le début - 7. Employé du tramway - 8. Se laisser plumer... Pour ses plumes - As de jeu de Paume - 9. Nationaliste - Fin de journée - 10. Sur le déclin

Robert PARMENTIER (solution page 24)

## EXPRESSION

Quelle est l'expression correcte ?

- De plein-pied
- De plain-pied
- De plaint-pied

Quel est le sens de cette expression ?

- Avoir des difficultés à marcher, avancer
- Qui se trouve au niveau du sol
- Avec assurance, habitude, fréquence

Quelle est l'origine de cette expression ?

- Du latin « planus », plat, sans relief
- De l'anglais « plain », commun, ordinaire, banal
- Du Haut allemand « planger », « se frapper en signe de douleur »

HIPPOLYTE (solution page 24)

## ENIGMES

T-A

DIKBLE

ir ir ir ir  
ir ir ir ir  
ir ir ir ir  
ir ir ir ir

CsacheE

EIN COUSIN

Résolvez ces quatre énigmes graphiques

HIPPOLYTE (solution page 24)



Association pour la Promotion de la Francophonie en Flandre (APFF asbl)

# Oui, je soutiens votre action.

- Je deviens membre de votre association (cotisation 1 an : 20 €, Etranger 40 €).\*
- Je deviens membre d'honneur de votre association (cotisation 1 an : 50 € ou plus).\*
- Je renouvelle ma cotisation.\*
- Je fais un don à votre association.\*

Je verse la somme de ..... € au compte BE89 2100 4334 2985 de l'APFF asbl.

Je recevrai « Nouvelles de Flandre » tous les trois mois pendant un an à partir du numéro 104.

Nom : .....

Prénom : .....

Société : .....

Adresse : .....

Courriel : .....

Code : ..... Localité : .....

Pays : .....

Date : ..... Signature : .....

\* Prière de cocher la ou les cases de votre choix

Formulaire à retourner à APFF asbl  
 Secrétariat : Spreeuwenlaan 12, B-8420 De Haan, Belgique  
 Téléphone : +32 (0)59.23.77.01, Télécopieur : +32 (0)59.23.77.02  
 Banque BNP Paribas Fortis, IBAN : BE89 2100 4334 2985, BIC : GEBABEBB  
 Courriel : apff@francophonie.be, Site : www.francophonie.be/ndf

## SOLUTIONS

### MOTS CROISÉS

C	O	N	C	O	C	T	E	E	S
I	N	S	O	N	O	R	I	T	E
D	O	R	A	M	A	D	A	N	
M	O	G	A	M	E	T	E		
L	A	C	E	R	I	R	I	S	
E	T	P	E	A	N	S	C		
G	O	B	A	N	O	T	E	E	
E	P	A	T	A	N	T	E	N	
R	E	A	L	E	L	E	T		
S	E	N	S	U	E	L	L	E	S

Robert PARMENTIER

### EXPRESSION

« De plain-pied » est un adjectif ou adverbe signifiant : « à plat ; sur un même niveau ; directement ; facilement »

Le terme « plain » est rarement utilisé seul dans une phrase. C'est un

qualificatif qui est très souvent mal écrit, puisqu'on le rencontre régulièrement sous la forme de plain-pied. Pour excuser cette erreur, il faut rappeler qu'autrefois, plein s'écrivait plain, d'où la confusion possible. Les deux mots viennent du latin *planus* qui voulait dire « plat » ou « plan » et qui qualifie ce qui est sans relief, ni inégalités. Ainsi, lorsqu'on parle d'une maison de plain-pied, il s'agit d'une habitation sans étage, à un seul niveau.

La locution se forme dès le début du XVIIe siècle, où on la trouve sous la forme suivante : « à plain-pied » afin de désigner un espace qui se trouve au niveau du sol. Elle s'est transformée au milieu du même siècle, pour prendre le sens figuré de « directement » ou « sans difficulté ».

Le terme français « plain » a, par ailleurs, donné naissance à l'adjectif « plain » en anglais : quelque chose de commun, de simple, d'ordinaire, voire de banal.

### ENIGMES

T-A

Tirer dans le tas  
(Tiret dans le "TA")

DIKBLE

Avocat du diable  
(A vaut K du "diable".  
On remplace le A par le K dans diable)

ir ir ir ir  
ir ir ir ir  
ir ir ir ir  
ir ir ir ir CsacheE

Saisir sa chance  
(16 "ir" "sache" en "CE")

EIN COUSIN

Cousin germain  
(“Ein” signifie “un” en allemand. “Germain” est utilisé dans le sens “relatif à l’Allemagne”)

HIPPOLYTE



## Cinéma : Le cinéma francophone de cet hiver, avec masque et CST

Même s'il vous faut désormais le Covid Safe Ticket et le masque durant toute la projection, les salles de cinéma revivent enfin. Et ce, malgré les décisions du Codeco aussitôt démenties par le Conseil d'État !

Depuis le milieu des années '90, Valérie Lemerrier est tombée en amour de Céline Dion. Avec « *Aline* », elle réalise un film inspiré de la vie de la chanteuse canadienne en se glissant dans sa peau depuis son enfance (grâce à l'informatique) jusqu'à sa consécration.

Plus qu'un biopic, « *Aline* » est une œuvre décalée et personnelle portée par la belle performance de Valérie Lemerrier ainsi que de ses partenaires canadiens, dont Danielle Fichaud, l'inénarrable maman de Céline Dion dans le film.

« *La fracture* » de Catherine Corsini nous plonge dans un service des urgences proche de l'asphyxie un soir de manifestation des *Gilets Jaunes*. Tout aussi burlesque qu'inquiétant, le film souligne la fracture sociale de la France d'aujourd'hui. Avec Pio Marmaï, Valéria Bruni-Tedeschi, qui se lâche complètement, et Marina Foïs.

« *De son vivant* » d'Emmanuelle Bercot, évoque la souffrance d'une maman, Catherine Deneuve, face à l'inacceptable nouvelle d'un diagnostic médical condamnant son fils

(Benoît Magimel) âgé de seulement 39 ans. Si le sujet n'est pas des plus comiques, il regorge d'une humanité qui fait chaud au cœur, notamment à travers le personnage du docteur Sara, qui joue son propre rôle. Mais n'oubliez pas vos kleenex.

Changement radical de registre avec « *On est fait pour s'entendre* » de et avec Pascal Elbé, qui nous confie, entre romance et dérision, les problèmes que lui cause sa propre surdité. Ce qui contribue à son charme, du moins aux yeux de la sœur d'une voisine de palier, elle-même seule avec ses problèmes depuis le décès de son mari et l'attitude de sa fille, qui ne parle plus ! Si vous craquez devant Sandrine Kiberlain, courez voir ce film, même si c'est très prévisible, limite cucul la praline !

Par contre évitez « *France* » de Bruno Dumont, un miroir qui se veut satirique de notre société à travers l'histoire d'une journaliste vedette (Léa Seydoux), qui éprouve le besoin de quitter l'antenne... pour y revenir aussitôt en signant des reportages bidouillés de fausses émotions dans des zones de combats ou sur des bateaux de migrants.

Bruno Dumont s'enlise dans cette dénonciation des médias et Léa Seydoux peine à faire croire à son personnage.

Pierre GERMAÏ

## Agenda

### AVERTISSEMENT :

Suite à la crise sanitaire, certaines activités reprises dans le présent agenda pourraient être annulées ou reportées.

### JANVIER 2022

- **Ve 07/01/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 08/01/2022 à Bruxelles - L'Ecole hollandaise** - visite guidée de l'exposition de peintures du siècle d'or hollandais - à 14h et 14h30, au musée des Beaux-Arts - 3, rue de la Régence - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Lu 10/01/2022 à Louvain - Le tour du monde en 80 jours, sans un sou** - reportage et conférence du cycle Exploration du Monde, par Muammer Yilmaz - à 20h Huis der Notarissen, Bondgenotenlaan 134 - ouverture des portes à 19h30 - Organisateur: Cercle de conférences de Louvain - Tél: 016.58.22.39.
- **Lu 10/01/2022 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - restaurant Albert, Thermae Palace - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 11/01/2022 à Bruxelles - David Hockney** - visite guidée de l'exposition - à 10h - à Bozar - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ma 11/01/2022 à Fouron-Saint-Martin - Norvège, la route mythique du Cap Nord** - reportage audiovisuel du cycle Planète Regards, réalisé et présenté par Serge et Thérèse Mathieu - à 20h15 au Centre Culturel des Fourons, Vogelstang 7 - Organisateur: Centre culturel des Fourons - Tél: 04.381.22.37.
- **Ma 11/01/2022 à Gand - Vers l'immunothérapie dans un monde selon GARP** - exposé du Professeur Sophie Lucas, UCL, présidente de la Fondation de Duve, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 11/01/2022 à Rhode-Saint-Genèse - La Folia** - conférence "Midis de Rhode" de Jean-Marc Onkelinkx, musicologue - à 12h30 au centre culturel, Wauterbos 3 - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Ma 11/01/2022 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h30 - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Me 12/01/2022 à Gand - Bridge récréatif** - à 19h30 au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Me 12/01/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Je 13/01/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 13/01/2022 à Mons - Fernando Botero, au-delà des formes** - visite guidée de l'exposition - à 10h30 - au BAM, rue Neuve, 8 à Mons - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 02.465.95.89.

- **Ve 14/01/2022 à Gand - Repas Age d'Or** - déjeuner festif et moment de partage - à 12h au restaurant Dali, Kasteellaan 51 - prière de s'inscrire - Organisateur: Entraide française de Gand - Tél: 0493.08.35.53.
- **Sa 15/01/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Di 16/01/2022 à Bruxelles - Verre du Nouvel An** - réservé aux membres - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Di 16/01/2022 à Kraainem - Promenade** - 7 km de balade à travers Kraainem et Wezembeek, proposée par Philippe - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Balades et Nature - Tél: 0472.497.068
- **Di 16/01/2022 dans le Tervuren - Le bois des Capucins** - promenade guidée alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h45 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ma 18/01/2022 à Gand - Maladies et souffrances de quelques grands compositeurs** - exposé du docteur Jean-Marie Segers, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 18/01/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Les entreprises au coeur de la transition énergétique** - conférence de Marc Coeckelberghs, directeur de la société européenne de gestion de l'énergie - à 20h au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Ma 18/01/2022 à Waterloo - rencontre musicale** - concert avec Victoria Vassilenko et Sergeï Redkin (2è prix concours Reine Elisabeth) qui interpréteront les symphonies n°4 et 8 de Beethoven transcrites pour piano par Liszt - à 12h - à la chapelle musicale Reine Elisabeth - prière de s'inscrire - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 0495.11.52.67- bresson.fl703@gmail.com
- **Me 19/01/2022 à Gand - Ces femmes artistes au discours rebelle** - conférence de Béatrice Taevernier, dans le cadre des "grandes conférences du mercredi soir" - à 19h30 (accueil dès 19h) au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Me 19/01/2022 à Wezembeek-Oppem - Norvège, le mythe du Cap Nord** - reportage audiovisuel et conférence de Thérèse et Serge Mathieu, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 20h15 à la salle paroissiale St Joseph, avenue d'Oppem 149 - Organisateur: Intermezzo - Tél: 0474.990.520.
- **Ve 21/01/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Di 23/01/2022 à Bruges - Norvège, la route mythique du Cap Nord** - reportage audiovisuel et conférence de Serge et Thérèse Mathieu, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 10h15 - à l'hôtel Le Bois de Bruges - Vrijdagmarkt, 5 - réservé aux membres - Organisateur: Kring voor Zeevaart vzw - Tél: 0477.49.10.57.
- **Di 23/01/2022 à Bruxelles - La Revue** - spectacle de caricatures, chansons et sketches politiques sur l'actualité - à 15h, au théâtre des Galeries, galerie du Roi à Bruxelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.
- **Ma 25/01/2022 à Gand - Scandales et frivolités de la IIIème République** - exposé de Marc Devolder, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 25/01/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Le docteur Mukwege, Prix Nobel de la Paix 2018** - conférence "Midis de Rhode" de Colette Braeckman, journaliste - à 12h30 au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Ve 28/01/2022 à Mons - Le Beffroi** - visite guidée suivie d'un repas dans le cadre de l'escapade culturelle - à 10h - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ve 28/01/2022 à Mons - Fernando Botero, au-delà des formes** - visite guidée de l'exposition, dans le cadre de l'escapade culturelle - à 14h30 - au BAM - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Sa 29/01/2022 à Gand - Galette des Rois** - après-midi conviviale en compagnie de la Bande à Gavroche, association à destination des enfants francophones - 15h à l'IVG, Nederkouter, 112 - prière de s'inscrire - Organisateur: Association des Français de Gand en collaboration avec la Bande à Gavroche - Tél: 09.226.03.90
- **Sa 29/01/2022 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Di 30/01/2022 à Alsemberg - La promenade de Herisem** - 7 km de balade, dans la vallée du Molenbeek, proposée par Irène - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Balades et Nature - Tél: 0472.497.068

## FEVRIER 2022

- **Ma 01/02/2022 à Bruxelles - Le Parlement régional bruxellois** - découverte des bâtiments historiques, de l'institution et séance parlementaire fictive, sous la conduite d'Alexia Bertrand, députée et cheffe du groupe MR - à 10h30 - 69, rue du Lombard - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ma 01/02/2022 à Gand - Les nouveaux médias** - exposé de Aline Devolder, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 01/02/2022 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h30 - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Me 02/02/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ve 04/02/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 04/02/2022 à Gand - Hommage à Moustaki** - soirée musicale par le chanteur et guitariste Bernard Degavre et son band, pour un voyage retraçant le parcours de l'artiste. Entre les chansons, témoignages, anecdotes, etc., en néerlandais - à 20h au Minardschouwburg, Romain Decoinckplein, 2 - prière de réserver - Organisateur: Pinguin Productions - Tél: 0475.45.05.63.
- **Ve 04/02/2022 à Linkebeek - Le tour du monde en 80 jours, sans un sou** - conférence "Exploration du Monde" par Muammer Yilmaz - à 16h et 20 à la Salle de la Ferme de Holleken - Organisateur: ferme Holleken - Tél: 02.380.99.67.
- **Sa 05/02/2022 à Gand - Repas du Nouvel An** - le rendez-vous annuel du comité et de ses fidèles amis - à 12h au restaurant 't Boerenhof, Gentstraat 2 à Oostakker - prière de s'inscrire - Organisateur: Le Souvenir français - Tél: 0495.67.78.46.
- **Sa 05/02/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Di 06/02/2022 à Bruxelles - L'Orient Express** - visite de l'exposition dans le cadre d'Europalia - à 10h au musée du Train, 5 place princesse Elisabeth à 1030 Bruxelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Grimbergen - Tél: 0497.51.08.31.



- **Lu 07/02/2022 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - restaurant Albert, Therae Palace - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 08/02/2022 à Bruxelles - Voies de la modernité** - visite guidée de l'exposition - à 14h30 - aux Musées royaux des Beaux-Arts, rue de la Régence - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 02.465.95.89.
- **Ma 08/02/2022 à Gand - Romain Gary** - exposé de Chantal Verbiest, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 08/02/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Le déclin de l'Empire romain d'Orient et ses conséquences** - conférence "Midis de Rhode" de Jacques Malherbe, professeur émérite UCLouvain - à 12h30 au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Me 09/02/2022 à Gand - Bridge récréatif** - à 19h30 au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 10/02/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 11/02/2022 à Gand - Cocktail de Nouvel An** - à 19h - dans les salons du Cercle, Kouter 150 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle royal La Concorde - Tél: 09.225.74.51.
- **Sa 12/02/2022 à Bruxelles - Le musée juif** - visite guidée pour un regard novateur sur l'histoire et la culture juives - à 14h, rue des Minimes, 21 à 1000 Bruxelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Di 13/02/2022 à Lasne - Promenade** - 7 km de balade, proposée par Nicole - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Balades et Nature - Tél: 0472.497.068
- **Di 13/02/2022 dans le Tervuren - Randonnée** - promenade guidée (à définir) alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h45 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Lu 14/02/2022 à Louvain - Congo, le pays des Pygmées** - reportage et conférence du cycle Planète Regards, par Philippe Prudent - à 20h Huis der Notarissen, Bondgenotenlaan 134 - ouverture des portes à 19h30 - Organisateur: Cercle de conférences de Louvain - Tél: 016.58.22.39.
- **Ma 15/02/2022 à Fouron-Saint-Martin - Congo, le pays des Pygmées** - reportage audiovisuel du cycle Planète Regards, réalisé et présenté par Philippe Prudent - à 20h15 au Centre Culturel des Fourons, Vogelstang 7 - Organisateur: Centre culturel des Fourons - Tél: 04.381.22.37.
- **Ma 15/02/2022 à Gand - L'oeuvre d'art, une rencontre qui me transforme** - exposé d'Elizabeth Van Rijckevorsel, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 15/02/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Trafic des antiquités et destructions archéologiques** - conférence de Didier Viviers, ancien Recteur de l'ULB, Secrétaire perpétuel de l'Académie royale de Belgique - à 20h au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Me 16/02/2022 à Wezembeeck-Oppem - Pamir oriental, les ailes de Janibek** - reportage audiovisuel et conférence de Philippe Prudent, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 20h15 à la salle paroissiale St Joseph, avenue d'Oppem 149 - Organisateur: Intermezzo - Tél: 0474.990.520.
- **Ve 18/02/2022 à Bruxelles - La galerie-musée D'Ieteren** - visite guidée sous la conduite de M. Casse, responsable de la communication - à 10h30 et 14h30 - rue du Mail à Ixelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Ve 18/02/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Di 20/02/2022 à Bruges - Congo, le pays des Pygmées** - reportage audiovisuel et conférence de Philippe Prudent, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 10h15 - à l'hôtel Le Bois de Bruges - Vrijdagmarkt, 5 - réservé aux membres - Organisateur: Kring voor Zeevaart vzw - Tél: 0477.49.10.57.
- **Di 20/02/2022 à Gand - Jeux de société** - après-midi récréative autour de nombreux jeux de société : scrabble, monopoly, tarot, échecs, quiz, etc. - 15h - prière de s'inscrire - Organisateur: Association des Français de Gand - Tél: 09.226.03.90.
- **Di 20/02/2022 à Renaix - Sept jours à Rome** - conférence "Exploration du Monde" par Philippe Soreil suivie d'un repas - à 16h dans les salons du restaurant Remington, rue des Prisonniers Politiques 32 - Organisateur: Cercle Emile Verhaeren - Tél: 0472.38.55.77.
- **Ma 22/02/2022 à Gand - De Opvang** - rencontre avec Stefan Hertmans à l'occasion de la parution de la traduction de son roman parue chez Gallimard, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 22/02/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Bitcoin, cryptomonnaies et blockchains : une introduction pour tous** - conférence de Jean-Jacques Quisquater, professeur émérite UCL et membre de l'Académie royale de Belgique - à 20h au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Je 24/02/2022 à Gand - Viande** - présentation du roman de Noëlle Michel lors d'un entretien entre l'auteure et la journaliste Bo Van Spilbeeck - à 19h au Cercle royal Concorde - Kouter 150 - prière de réserver - Organisateur: Alliance française Oost-Vlaanderen et Association des Français de Gand - Tél: 0497.37.35.59.
- **Sa 26/02/2022 à Bruxelles - L'Hôtel Frison** - visite guidée du bâtiment conçu par Victor Horta - à 11h, 12h et 13h (3 groupes) - rue Lebeau 37 à 1000 Bruxelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Sa 26/02/2022 à Bruxelles - L'Orient express** - visite guidée de l'exposition dans le cadre d'Europalia - à 11h - au musée du Train à Schaerbeek - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Sa 26/02/2022 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Di 27/02/2022 à Wemmel - Promenade** - 10 km de balade, proposée par Philippe - à 13h30 - prière de s'inscrire - Organisateur: Balades et Nature - Tél: 0472.497.068

## MARS 2022

- **Ma 01/03/2022 à Tervuren - Réunion du club-livres** - prêt gratuit de livres et échange d'impressions sur les livres lus - chaque premier mardi du mois de 14h à 16h30 - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Me 02/03/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 9h30 à 11h et chaque mercredi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ve 04/03/2022 à Gand - Exoplanètes** - lunch-conférence de Yves Vandermissen - à 12h - dans les salons du Cercle, Kouter 150 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle royal La Concorde - Tél: 09.225.74.51.
- **Ve 04/03/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 05/03/2022 à Tervuren - Marche nordique** - dans le parc de Tervuren ou l'Arboretum - de 10h30 à 12h et chaque samedi (sauf congés scolaires) - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be

- **Lu 07/03/2022 à Louvain - Éthiopie, marcher pour Genna** - reportage et conférence du cycle Planète Regards, par Olivier Bourguet et Frédéric Furnelle - à 20h Huis der Notarissen, Bondgenotenlaan 134 - ouverture des portes à 19h30 - Organisateur: Cercle de conférences de Louvain - Tél: 016.58.22.39.
- **Lu 07/03/2022 à Ostende - Déjeuner amical** - rencontre entre membres et sympathisants du club - à 12h30 - restaurant Albert, Thermae Palace - prière de s'inscrire - Organisateur: Club Richelieu Littoral - Tél: 058.23.22.24.
- **Ma 08/03/2022 à Gand - L'hyperlibéralisme, le coup d'éclat permanent** - exposé de Bruno Colmant, économiste spécialiste de la finance, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 08/03/2022 à Rhode-Saint-Genèse - Réenchanter les rites : éloge de la célébration** - conférence "Midis de Rhode" de Gabriel Ringlet, ancien Recteur à l'UCL et membre de l'Académie royale de langue et littérature françaises de Belgique - à 12h30 au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Me 09/03/2022 à Gand - Bridge récréatif** - à 19h30 au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Je 10/03/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Sa 12/03/2022 à Blegny - Le site minier** - film puis visite de la mine suivie d'une balade en train touristique à la découverte des charmes des vergers du pays de Herve et de la cité médiévale de Daelhem - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Di 13/03/2022 dans le Tervuren - Randonnée** - promenade guidée (à définir) alliant sport, culture, nature et convivialité - à 13h45 - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Ma 15/03/2022 à Fouron-Saint-Martin - Vel'horizons Europe, 5200 km à vélo en famille de la Loire à la mer Noire** - reportage audiovisuel du cycle Planète Regards, réalisé et présenté par Olivier Bourguet - à 20h15 au Centre Culturel des Fourons, Vogelstang 7 - Organisateur: Centre culturel des Fourons - Tél: 04.381.22.37.
- **Ma 15/03/2022 à Gand - La Chapelle musicale Reine Elizabeth** - exposé de Bernard de Launoit, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 15/03/2022 à Rhode-Saint-Genèse - La démocratie occidentale en péril?** - conférence de Guy Haarscher, professeur émérite ULB, professeur au Collège d'Europe de Bruges - à 20h au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Me 16/03/2022 à Bruxelles - Accords parfaits** - pièce de théâtre de Louis-Michel Colla - à 20h, au théâtre royal des Galeries, 32 galerie du Roi à 1000 Bruxelles - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle Francophone de Zaventem - Tél: 068.55.32.64.
- **Je 17/03/2022 à Bruxelles - Orient Express** - visite guidée de l'exposition dans le cadre d'Europalia - à 10h30 - au musée du Train - Place princesse Elisabeth à 1030 Schaerbeek - prière de s'inscrire - Organisateur: Association Culturelle de Dilbeek - Tél: 02.465.95.89.
- **Je 17/03/2022 à Gand - La Croix-Rouge de Belgique** - dîner-conférence de Bruno De Meue, directeur du Département Secours à la Croix-Rouge de Belgique - à 19h au restaurant 't Boerenhof, Gentstraat 2 à 9041 Oostakker - prière de s'inscrire - Organisateur: Entraide française de Gand - Tél: 0493.08.35.53.
- **Ve 18/03/2022 à Gand - Bridge duplicate** - à 14h au CRAL, Recollettenlei 3 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.35.73.
- **Ve 18/03/2022 à Linkebeek - Sept jours à Rome** - conférence "Exploration du Monde" par Philippe Soreil - à 16h et 20 à la Salle de la Ferme de Holleken - Organisateur: ferme Holleken - Tél: 02.380.99.67.
- **Di 20/03/2022 à Bruges - Ethiopie, marcher pour Genna** - reportage audiovisuel et conférence Olivier Bourguet et Frédéric Furnelle, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 10h15 - à l'hôtel Le Bois de Bruges - Vrijdagmarkt, 5 - réservé aux membres - Organisateur: Kring voor Zeevaart vzw - Tél: 0477.49.10.57.
- **Di 20/03/2022 à Bruxelles - L'Aegidium** - visite de cette ancienne salle de spectacle, suivie d'un repas - à 11h - au parvis de Saint-Gilles - prière de s'inscrire - Organisateur: Vie et Culture Tervuren - Courriel: tervuren-vct.be
- **Lu 21/03/2022 à Louvain - Sept jours à Rome** - reportage et conférence du cycle Exploration du Monde, par Philippe Soreil - à 20h Huis der Notarissen, Bondgenotenlaan 134 - ouverture des portes à 19h30 - Organisateur: Cercle de conférences de Louvain - Tél: 016.58.22.39.
- **Ma 22/03/2022 à Gand - Les cités ouvrières de Gand** - exposé de François de Clippele, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 22/03/2022 à Gand - D'autres vies que la mienne** - pièce de théâtre d'Emmanuel Carrère - à 20h au Theater Tinnenpot, Tinnenpotstraat 21 - prière de réserver - Organisateur: Alliance française Oost-Vlaanderen - Tél: 0497.37.35.59.
- **Me 23/03/2022 à Wezembeek-Oppem - Ethiopie, marcher pour Genna** - reportage audiovisuel et conférence de Olivier Bourguet et Frédéric Furnelle, dans le cadre du cycle Planète Regards - à 20h15 à la salle paroissiale St Joseph, avenue d'Oppem 149 - Organisateur: Intermozzo - Tél: 0474.990.520
- **Je 24/03/2022 à Gand - Trois mythes qui minent nos démocraties** - dîner-conférence ouvert aux dames, par Philippe Colle - à 19h - dans les salons du Cercle, Kouter 150 - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle royal La Concorde - Tél: 09.225.74.51.
- **Ve 25/03/2022 à Anvers - Anvers caféinée, Anvers branchée** - escapade culturelle avec visite de l'usine Rombouts, découverte des nouveaux quartiers branchés, du Groenkwartier et du Zurenborg - prière de s'inscrire - Organisateur: Rencontres Culturelles de Tervuren - Tél: 0496.78.44.45.
- **Sa 26/03/2022 à Kraainem - Réunion du Cercle de Poésie et de Littérature** - à 15h, rue des Sorbiers 3 - prière de s'inscrire - Organisateur: Cercle de Poésie et de Littérature - Tél: 02.731.61.48.
- **Ma 29/03/2022 à Gand - Tensions au Moyen-Orient : rivalités entre sunnites et chiïtes** - exposé de Guy Trouveroy, dans le cadre des "déjeuners-causeries du mardi" - à 12h (ouverture des salons à 11h30) au CRAL, Recollettenlei - réservé aux membres et invités - Organisateur: Cercle Royal Artistique et Littéraire de Gand - Tél: 09.223.15.89.
- **Ma 29/03/2022 à Rhode-Saint-Genèse - En préparation** - conférence "Midis de Rhode" - à 12h30 au centre culturel, Wauterbos 3, 1640 Rhode-Saint-Genèse - Organisateur: Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse - Tél: 02.358.48.37 - n.du.champs@skynet.be
- **Je 31/03/2022 à Gand - La vie de chantier** - pièce de théâtre de Dany Boon jouée par la troupe de comédiens amateurs "La Ruche" - à 20h à l'auditorium 61, Recollettenlei, 3 - Organisateur: Cercle Royal Dramatique "La Ruche" - Tél: 09.221.59.36 - thierry.mullens@gmail.com (ainsi que les Ve 01/04/2022 à 20h, Sa 02/04/2022 à 20h et Di 03/04/2022 à 15h).

**Remarques :** Les activités qui ne se déroulent pas en Flandre sont organisées au départ de la Flandre. Consultez les mises à jour sur notre site internet.



## Norvège, la route mythique du Cap Nord

Film réalisé et présenté par Serge et Thérèse Mathieu



Voyageurs dans l'âme, Thérèse et Serge Mathieu parcourent les routes du monde depuis de très nombreuses années, privilégiant toujours l'immersion, « donnant du temps au temps » afin de nouer des rencontres fortes et découvrir, au-delà des aspects touristiques habituels, les endroits parfois mal connus. Ils s'y attardent avec la volonté de découvrir en profondeur, ce qui échappe au voyageur pressé.

Ils présentent, ici, un film du cycle « Planète Regards ». Un voyage au cœur de la nature dans ce qu'elle a de plus impressionnant, de plus beau, de plus pur. Ce parcours, au long des côtes de Norvège, va permettre de franchir des fjords spectaculaires, des montagnes, des côtes déchiquetées, des îles et des glaciers, de passer le cercle polaire pour accéder au point symbolique, environ 3 000 kilomètres plus loin, souvent décrit comme le plus septentrional d'Europe, le Cap nord (71°10'16"N).

On découvre les traditions et la vie quotidienne des Norvégiens, une civilisation façonnée par la mer. On approche la faune sauvage unique, les pêcheurs de morue et l'histoire des Vikings, tout en appréhendant les légendes qu'elle fait naître.

Thérèse et Serge Mathieu ont sillonné ce pays, en toutes saisons, en voiture et en camping-car, huit mois de tournage étalés sur trois années, avec pour fil conducteur la fameuse route mythique du Cap-Nord !

**Fouron-Saint-Martin, 11/01**

**Wezembeeck-Oppem, 19/01**

**Bruges, 23/01**

## Le docteur Mukwege, Prix Nobel de la Paix

Conférence de Colette Braeckman



Qui pourrait mieux évoquer le docteur Mukwege que Colette Braeckman, journaliste et grande spécialiste de l'Afrique Centrale, de la République Démocratique du Congo (RDC) et du Burundi. Lors de cette conférence organisée dans le cadre des « Midis de Rhode » de l'Association culturelle de Rhode-Saint-Genèse, elle expliquera comment Denis Mukwege est devenu « l'homme qui répare les femmes ». Son prix Nobel consacre une vingtaine

d'années passées à soigner, opérer, réparer inlassablement des femmes violées et mutilées dans la province du Sud-Kivu en RDC.

Le docteur Denis Mukwege est né à Bukavu tout près de la frontière avec le Rwanda. Il fait ses études de médecine au Burundi puis en France et en Belgique. Une fois son diplôme de gynécologue en poche, il décide de retourner travailler dans son pays. Il y fonde l'hôpital de Panzi à Bukavu. Il se voit alors confronté aux mutilations génitales pratiquées sur les femmes. Profondément marqué par ces violences, il décide de faire connaître au monde la barbarie dont sont victimes les femmes à l'est de la RDC, et d'agir pour leur venir en aide.

Dans une région où le viol collectif est utilisé comme arme de guerre, il se spécialise dans la prise en charge des femmes victimes de ces agressions, leur apportant une aide médicale mais aussi psychique, économique et juridique. En vingt ans, il a soigné plus de 40 000 femmes mutilées.

**Rhode-Saint-Genèse, 25/01**

### ■ La randonnée de Herise

Promenade guidée



Le club « Balades et nature » organise des randonnées à la découverte de Bruxelles et des environs. En janvier, il propose la promenade de Herisem, qui parcourt le patrimoine industriel de la vallée du Molenbeek. Départ au centre culturel de Meent à Alseberg, en direction de l'église ducale Notre-Dame d'Alseberg. Plus loin, sur les berges du Molenbeek, s'étend l'ancien moulin de Herisem. Ensuite, la promenade serpente via le Duivelsborre, avant de passer par l'Elsemheide. Pour terminer : dégustation de bières au centre « De Lambiek ».

**Alseberg, 30/01**

### ■ Le tour du Monde en 80 jours, sans un sou

Film



Au pied de la Tour Eiffel, deux amis : Muammer Yilmaz et Milan Bihlmann vont sonner le début de leur aventure, en lançant un pari fou : faire le tour du monde sans argent ! Et en 80 jours, cela est encore plus audacieux. Un défi quasi impossible et semé d'embûches, qu'ils ont pourtant relevé. De l'Europe aux États-Unis en passant par l'Asie, ils ont fait appel à la générosité des habitants pour se loger, se nourrir ou encore se déplacer. Ferry, tracteur, vélo et même montgolfière, tous les moyens sont bons pour avancer de 300 km chaque jour. Un périple rempli de rencontres humaines et d'émotions fortes, ce dont témoigne bien le film.

**Louvain, 10/01**  
**Linkebeek, 4/02**

### ■ La galerie-musée D'Ieteren

Visite guidée



Présentation d'une centaine de véhicules carrossés par D'Ieteren, ainsi que d'exemplaires retraçant l'histoire des marques dont cette société a assuré la distribution. Les sept métiers pratiqués depuis 1805 constituent le fil rouge des visites : charronnage, carrosserie hippomobile puis automobile, distribution, assemblage, location et enfin remplacements et réparations de vitrage automobile. Autant d'activités qui dressent le portrait animé d'une entreprise s'inscrivant dans l'évolution industrielle et commerciale de Bruxelles depuis le début du XIXe siècle. Une visite organisée par *Rencontres culturelles de Tervuren*.

**Bruxelles, 18/02**

### ■ La Fondation Horta Frison

Visite guidée



L'Association culturelle francophone de Zaventem organise la visite guidée de l'hôtel particulier, conçu par Victor Horta, en 1894, pour son ami l'avocat Maurice Frison. Ici s'exprime toute la maîtrise de l'architecte au niveau des plans et des détails architecturaux : vitraux, ferronneries, clenches de portes ou fresques. La maison contient encore beaucoup de meubles ou lustres originaux (dont une horloge de Serrurier-Bovy). Le bâtiment vit une nouvelle vie, où rénovation et événements sont tournés vers le savoir-faire, cher à Nupur Tron, la nouvelle propriétaire qui guidera la visite.

**Bruxelles, 26/02**

## Orient-Express

Visite de l'exposition

Les membres de l'Association culturelle de Grimbergen, Vie et Culture Tervuren et l'Association culturelle de Dilbeek embarquent pour un voyage inoubliable à bord de l'Orient-Express ! Mythique. Luxueux. Belge.

Visite d'une exposition qui fait partie du programme du festival Europalia Trains & Tracks. L'année 2021 marquait, en effet, plusieurs anniversaires ferroviaires importants : une belle occasion pour Europalia de s'intéresser à cette invention qui a profondément transformé le monde et semble revenir sur le devant de la scène. L'exposition-phare du festival Europalia est accueillie à Train World, le musée de la SNCB. Cette exposition exceptionnelle, mise en scène par François Schuiten, joue sur la nostalgie mais se penche aussi sur le contexte social et politique qui a permis la création de ce train de luxe. La visite présente l'épopée de l'Orient-Express ainsi que son créateur, le Liégeois Georges Nagelmackers.

À cette occasion, des voitures mythiques de la compagnie Wagons-Lits sont exceptionnellement exposées, de même que des œuvres d'art décoratif et des documents uniques retraçant l'aventure de l'Orient-Express et des Wagons-Lits. L'exposition évoque également les imaginaires que ce train mythique a éveillés et les rêves qu'il a engendrés, tout en rendant hommage aux artisans d'art qui ont contribué à construire sa légende.

**Bruxelles, 6/02, 26/02 et 17/03**



## « Viande »

Conférence-débat de la romancière Noëlle Michel

L'Alliance française Oost-Vlaanderen, l'Association des Français de Gand, en partenariat avec le Cercle royal La Concorde invitent la romancière Noëlle Michel pour présenter son roman « Viande » au cours d'un entretien à bâtons rompus avec la journaliste Bo Van Spilbeeck.

Française d'origine et initialement ingénieure, Noëlle Michel vit à Gand depuis 2002, où elle se consacre à la traduction et l'écriture. Dans son premier roman, « Viande », publié en 2020 chez Lily's Éditions, l'auteure explore de façon saisissante la relation entre l'homme et l'animal.

Le synopsis se résume à suivre Lisa, une jeune journaliste, dans son enquête sur la mort suspecte de son amie Caroline, retrouvée morte dans l'incendie d'une maternité. De fil en aiguille, ses recherches la mènent au milieu d'un élevage intensif, où se produisent les atrocités de l'industrie productiviste de l'agroalimentaire.

Noëlle Michel choisit la forme du thriller fantastique pour immerger le lecteur dans un monde imprégné de violence. L'écriture sensorielle alterne avec des passages argumentatifs portant sur l'éthique, mêlant au texte littéraire une dimension réflexive. Le ton engagé n'en est pas pour autant moralisateur, le lecteur est amené à réfléchir par lui-même sur différents thèmes concernant son assiette : la souffrance animale, les conditions d'élevage et d'abattage, les impacts environnementaux de la production carnassière. Il en sort d'autant plus bouleversé car alors, il se rend compte que l'homme a plus que jamais perdu son lien avec l'alimentation.

**Gand, 24/02**





# L'hypercapitalisme. Le coup d'éclat permanent

Conférence de Bruno Colmant



Le Cercle royal artistique et littéraire de Gand accueille, dans le cadre de ses « déjeuners-causeries », Bruno Colmant, docteur en économie appliquée et grand spécialiste de la finance. La sphère marchande, désormais mondialisée et digitalisée, entre en violente collision avec les politiques de nombreux pays européens. Le néolibéralisme anglo-saxon apporte l'émulation, l'innovation, la croissance économique et l'élévation du niveau de vie.

Il exige cependant une mobilité parfaite et une individualisation du travail. À l'opposé, les États providence européens furent bâtis, depuis la révolution industrielle, sur les acquis sociaux, la stabilité et la solidarité du travail. La sphère marchande, désormais mondialisée et numérisée, entre en collision avec les réalités politiques de nombreux pays européens.

Il en résulte une amertume sociale et des conflagrations socioéconomiques. Entre capitalisme déchaîné et égalitarisme démobilisateur, une voie médiane s'impose : il faut rebâtir l'efficacité stratégique des États européens. Cette réhabilitation est nécessaire dans de nombreux domaines, au travers d'investissements publics et de dépenses sociales : éducation, mobilité, transition climatique, financement des transferts sociaux et des soins de santé, sécurisation des services publics, etc. Il en va de la résilience d'un libéralisme qui devra intégrer les facteurs humains et climatiques dans la tempérance sociale.

Gand, 8/03

## « D'autres vies que la mienne »

Pièce adaptée du roman d'Emmanuel Carrère



Un spectacle qui célèbre la vie, telle qu'elle est : cruelle, jouissive, révoltante, lumineuse. Dans un texte d'une intense émotion, un homme et une femme, confrontés à plusieurs épreuves collectives ou intimes, posent un regard plein d'humanité sur la vie des êtres qui les entourent et, par là même, sur leur propre existence.

Le metteur en scène a choisi de porter l'œuvre à travers deux protagonistes, l'écrivain et sa femme Héléne. À travers

leur témoignage, ils donneront vie aux autres personnages, à leurs histoires croisées, leurs épreuves et leur résilience.

Notre capacité d'écoute, d'empathie, d'oubli de soi, de résilience est questionnée. Grandes réactions ou petites lâchetés, mots maladroits ou regards bienveillants... la position juste est souvent celle qui est sur le fil.

« D'autres vies que la mienne » démontre qu'il est possible de faire de la bonne littérature avec de beaux sentiments. Emmanuel Carrère réussit, sans jamais céder au pathos, à sonder notre capacité d'empathie et de solidarité. Loin de la désespérance et du cynisme ambiants, il éclaire ce qui unit les humains plutôt que ce qui les sépare. En ces temps de pandémie où l'on célèbre les héros du quotidien, ce spectacle vient à point nommé. Cette belle adaptation réussit à capter les moments les plus forts, les émotions les plus vives.

Un spectacle produit par la Tricoterie avec l'aide de l'Atelier Jean Vilar et proposé par l'Alliance française Oost-Vlaanderen, au théâtre Tinnenpot.

Gand, 22/03

## ■ La Croix-Rouge de Belgique Dîner-conférence



À l'invitation de l'Entraide française de Gand, le conférencier, directeur du Département Secours à la Croix-Rouge de Belgique, fera découvrir cet organisme mondialement connu. Après des études de commerce à Solvay, Bruno De Meue intègre le groupe Tessenderlo et y exerce diverses fonctions. De la chimie, il s'oriente vers la gestion de l'énergie, pour rejoindre, ensuite, le secteur de la santé. Il devient directeur général de l'hôpital des enfants Reine Fabiola avant de rejoindre la Croix-Rouge, en 2018. Une soirée au profit des œuvres de l'Entraide, à destination des personnes seules ou en difficulté.

Gand, 17/03

## ■ La vie de chantier

Pièce de Dany Boon jouée par La Ruche



Charles Boulin décide d'être enfin généreux avec sa femme en lui offrant une maison de campagne. Mais il ne peut pas s'empêcher de faire des économies et choisit donc de faire confiance à un agent immobilier douteux. La surprise vire au cauchemar quand elle apprend qu'elle doit quitter l'avenue Foch pour emménager dans un taudis en travaux, en compagnie d'ouvriers embauchés au noir et tout à fait capables du pire. Le pauvre Charles Boulin va devoir faire face à des situations rocambolesques quand il devra, de surcroît, cacher à sa famille qu'il vient d'être licencié de son entreprise et que son banquier lui coupe les vivres.

Gand, 31/03 et 1, 2, 3/04





agora  
francophone



L'information revitalisée



Le média francophone écrit & lu dans toutes les francophonies

- Une revue de presse francophone actualisée
- Un magazine alimenté par le réseau de journalistes et d'universitaires d'Agora francophone
- Des espaces dédiés aux grands événements francophones
- 30 infolettres par an, riches de prises de position et d'informations ( Abonnez-vous ! )



[www.agora-francophone.org](http://www.agora-francophone.org)